

Inn-Donau Hausruck

Regional Magazin

...eine l(i)ebenswerte Region

ROCKING CHRISTMAS THE SENSATIONAL BLUES REVIVAL BAND
 Fr., 21.12.2012 BLUE JADE

Live Spirits
 Monika Ballwein & Andie Gabauer
 Sa. 22. Dez. 2012

VZ MANGLBURG GRIESKIRCHEN



- Wie feiert Jungmama Landesrätin Doris Hummer Weihnachten? Das Interview auf Seite 2
- Das tolle Programm beim Int. Peuerbacher Raiffeisen-Silvesterlauf - Seiten 24 bis 27

HexenStadl
 Das etwas ANDERE Tanzlokal

täglich ab 18 Uhr geöffnet!

23. Dez.
 Weihnachtsfeier
 Jeder Gast erhält ein Geschenk!
 Solange der Vorrat reicht!

31. Dez.
 SILVESTER PARTY
 GRATIS BUFFET!
 EINTRITT FREI!
 Wir feiern mit White Secco
 1Fl. 0,7l € 25,-
 1Fl. 1,5l € 50,-

Die Weltklasse trifft sich zum Int. Raiffeisen-Silvesterlauf in Peuerbach Die ganze Region im Silvesterlauf-Fieber



Lieasenhof
 www.lieasenhof.at

bis 24.12. geöffnet

Weihnachtsmarkt am Lieasenhof!
 Lampersdorf 2
 4681 Rottenbach

INNPUTZ
 Innovative Putzsysteme

Innenputze | Außenputze | Vollwärmeschutz

Innputz Eichinger KG
 Sportplatzstr. 173
 4794 Kopfung
 +43 676 62 86 600

eigenes Alu-Gerüst

www.innputz.at

In 4720 Kallham

Sumereder
 mondgeschnitten

4720 Kallham 69 // tel +43(0)7733.6129

Kauf ein Stück Natur aus Österreich!

Verkauf bis 24. Dezember, 16 Uhr (auch Sonntag)

Weihnachts-Interview: Pöttinger Jung-Mama LR Doris Hummer: Felix und die Politik, das geht...

1. Wie geht es ihnen und ihrer Familie mit ihrem Wonneproppen Felix?

Hervorragend – Felix ist nicht mehr wegzudenken und der ganze Stolz seiner Eltern.

2. Die Geburt war im September. Wie bzw. inwiefern hat Sie die Geburt von Felix verändert?

Kinder sind das Wunderbarste was es gibt und es dreht sich einfach alles um den kleinen Mann. Seine Wünsche und Bedürfnisse bestimmen den Tagesablauf und wie viel Schlaf seine Mama bekommt.

3. Der Name Felix steht für „der Glückliche“. Wie wichtig war die Bedeutung des Namens bei der Namenswahl für ihr Kind?

Die Bedeutung spielte schon eine wichtige Rolle; und man kann sich für sein Kind neben der Gesundheit nichts Wichtigeres wünschen, als dass er glücklich wird.

4. Sie wurden als Bildungs- und Zukunftslandesrätin u. a. auch von Landeshauptmann Pühringer vertreten. Wie oft klingelte das tagespolitische Telefon mitten in ihre Arbeit als Mutter mit Stillen, Windeln wechseln und Haushalt?

Die letzten Monate waren wunderschön und der Tag war mit Stillen, Windelwechseln und Felix verwöhnen sehr ausgefüllt. Ich bin von meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auf dem Laufenden gehalten worden. Natürlich gab es Themen die wir besprochen haben, aber ich habe ausschließlich von zu Hause aus gearbeitet und mehr als ca. eine Stunde pro Tag war gar nicht möglich.

5. Nun haben Sie am 3. Dezember schon wieder ihre politische Arbeit aufgenommen. Wie ging es ihnen bei der kurzfristigen Verabschiedung von der doch sehr stressigen Politik? Konnten Sie da rasch abschalten oder bestimmt der Körper einer werdenden Mutter, was der Kopf einer engagierten Politikerin denken soll?

Natürlich hätte ich es auch noch etwas länger zuhause ausgehalten. Meine Arbeit macht mir richtig Spaß und da die Auszeit sehr kurz war, kommt es mir so vor als wäre ich gar nicht weg gewesen. Möglich ist das Ganze nur weil ich weiß, dass Felix zuhause bestens von seinem Papa betreut wird. Nur so kann man auch den Kopf bei der Arbeit haben – aber ich freue mich natürlich jeden Tag auch sehr aufs Nachhausekommen.

6. Nun steht ihr Engagement wieder für Zukunft und Bildung. Was sind ihre nächsten politischen Vorhaben?

Für alleinerziehende Mütter und Väter haben wir ein brandneues Servicepaket geschnürt, das breite Unterstützung in allen Lebenslagen bietet und das ich diese Woche präsentiert. Im Schulbereich startet das Erfolgsprojekt „ÖÖ Schule Innovativ“ nun auch für die Volksschulen. Mit dem Zertifikat „ÖÖ Schule Innovativ“ gehen wir in Oberösterreich seit Herbst 2010

einen einzigartigen Weg der standortbezogenen Schulentwicklung. Es geht dabei im Kern um zwei Dinge: Stärken und Begabungen der Jugendlichen in den Mittelpunkt des Lernens zu stellen und die Schulen mit mehr Autonomie am Standort weiter zu entwickeln. Bereits über 40 Prozent aller Hauptschulen und Neuen Mittelschulen in ÖÖ nehmen am Schulentwicklungsprozess „ÖÖ Schule Innovativ“ teil. Weitere Schwerpunkte sind: Der Ausbau der Kinderbetreuungseinrichtungen v.a. für Unter-3-Jährige und der Ausbau der schulischen Nachmittagsbetreuung. Beides sind wichtige Maßnahmen, um ein flächendeckendes und flexibles Netz an Betreuungsmöglichkeiten zu schaffen und dadurch die optimale Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen. Der Kindergarten erhält neben dem Auftrag, Eltern

in ihrer Erziehungsaufgabe zu unterstützen, eine Neupositionierung als erste Bildungseinrichtung. Die sprachliche Frühförderung und auch die Talentförderung bilden hier Schwerpunkte, uvm.

7. Jede berufstätige Mutter weiß, wie schwierig es ist, Familie und Beruf zu koordinieren. Wie machen Sie das bzw. welchen Rat können Sie anderen berufstätigen Mamis geben, um erfolgreich Familie und Beruf „zu leben“?

Die Vereinbarkeit von Beruf und Familie ist jetzt auch für uns –

wie für alle Eltern – eine große Herausforderung. Natürlich habe ich jetzt einen anderen Tages- und Wochenplan, da ich auch Zeit für meine kleine Familie brauche. Abend- und Wochenendtermine nehme ich z.B. weniger wahr. Die wichtigste Stütze ist natürlich mein Partner; er geht ein Jahr in Karenz und auch die Großeltern und Tanten von Felix helfen mit. Das ist vielleicht der wichtigste Tipp an alle Mamis: ihr müsst nicht alles alleine machen und seid trotzdem tolle Mütter.

8. Wer übernimmt die eventuell notwendige Nachtschicht mit ihrem Sohn, wenn Sie frühmorgens fit sein müssen?

Das ist mein Job – da ich noch stille.

9. Wie wünschen Sie sich die Zukunft für ihren Felix? Welchen Weg soll er gehen?

Felix soll einmal seinen eigenen (glücklichen) Weg gehen – ich habe keine Ahnung wie dieser mal aussieht. Unsere Aufgabe als Eltern ist es ihn zu lieben und zu unterstützen. Ich hoffe, dass uns das immer gelingen wird.

10. Wie wird die nun dreistimmige Familie Hummer das Weihnachtsfest begehen?

Gemeinsam mit Oma und Opa.

11. Was wünschen Sie sich für ihre Familie vom Christkind bzw. wie lauten ihre Wünsche für das Jahr 2013?

Das schönste Geschenk haben wir ja schon am 14. September bekommen. Für meine Lieben wünsche ich mir vor allem Gesundheit, Zeit für- und miteinander und Zufriedenheit. (Foto Land ÖÖ)

Danke! Frohes Fest und guten Rutsch.(T0)



GÖTZIS CHRISTBAUM-EXPRESS - DER HIT

Götzis

Christbäume

beim Bahn-Mayr in Peuerbach

bis 24. Dezember

täglich frisch!

Einbau- und Zustellservice. Tel. 0664 / 96 35 975

Hui, beim Götzli in Peuerbach gibt's die schönsten Weihnachtsbäume...

Besinnlicher musikalischer Abend in Gallspach: „Seppenbauer Stubenmusi“

23. Dezember

Am Sonntag, dem 23. 12. 2012 findet um 10:30 Uhr im Kursaal in Gallspach ein besinnliches Adventkonzert mit der „Seppenbauer Stubn-musi“ statt (Eintritt frei). Die „Seppenbauer Stubn-musi“ aus dem Salzburger Land musiziert seit mehreren Jahren im Advent als Großfamilie mit ihren 7 Kindern. Ihr Ziel ist es, die frohe Botschaft zu den Menschen zu bringen.

Dem Veranstalter „Christ-Aktiv Region Grieskirchen“ mit Vereinssitz in Gallspach ist es ein großes Anliegen dies zu unterstützen und damit einen Beitrag zu leisten, die Liebe des Herrn Jesus Christus zu verkünden.



Deshalb ist jeder ganz herzlich eingeladen, sich von den besinnlichen Liedern und Texten auf Weihnachten einstimmen zu lassen. Auf Weihnachten – nicht als Fest des Konsums und der Geschenke – sondern als Fest der Freude über die Menschwerdung von Jesus Christus.

Im Anschluss wird der Gallpacher Gastronomiebetrieb Wienerhof für das leibliche Wohl sorgen, so dass einem gemütlichen Ausklang nichts im Wege steht. ANZEIGE

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr 2013

wünscht im Namen
der Gemeinden
des Bezirkes
Grieskirchen

Bgm. Peter Oberlehner
Vorsitzender der Bürgermeisterkonferenz,
Vizepräsident des Oö. Gemeindebundes



St. Thomas					
Peuerbach					
Kematen					
Schleißberg					
Gallspach					
Pram	St. Agatha				
Neumarkt	Heiligenberg	Pollham			
Rottenbach	Grieskirchen	Natternbach	Bad Schallerbach		
Neukirchen	Geboltskirchen	St. Georgen	Haag	Eschenau	
Aistersheim	Wallern	Pötting	Bruck-Waasen	Hofkirchen	Kallham
Waizenkirchen	Michaelnbach	Tollet	Steegen	Gaspoltshofen	Taufkirchen
					Wendling
					Meggenhofen



Peuerbacher Reisemesse

Sa. 12. Jän. 2013 von 14-18 Uhr

Melodium Peuerbach

Vorstellung der neuen Reisen, Gewinnspiel

Eintritt frei!

Unentdecktes Rom

mit Gustl Heuberger
17.–22. Februar 2013

Preis pro Person:

€ 833,00



Karneval Venedig

9.-10. Februar: Fasching pur

Preis pro Person:

€ 139,00



Berlin entdecken

vom 15.-17. März 2013

im Luxushotel entspannen.

Preis pro Person:

€ 269,00



Neu

in unserem Team:

MAN Lions Coach Supreme



Heuberger Reisegutscheine
haben immer Saison

Heuberger-Reisen, 4722 Peuerbach, Kesslastraße 10
office@heuberger-reisen.at www.heuberger-reisen.at
07276 2357-0

RM-Wirtshaus-Genießer Sepp Zwick rät: Jetzt reservieren - und dann genießen

Beim „Dorf.Wirt“ in Dorf an der Pram bietet die Familie Bischof zur feinen, die Gaumen erfreuenden Weihnachtsschlemmerei an den Feiertagen und zur Silversterfeier. Rechtzeitig den Tisch zu reservieren ist natürlich zu empfehlen.

Am 31. Dezember gibt es schon ab 18 Uhr ein Kinderfeuerwerk beim Dorf.Wirt. Um Mitternacht dürfen sich dann die Erwachsenen auf einen zünftigen Rutsch freuen.

Für das Weihnachtsessen bzw. den Silvesterrutsch empfiehlt sich die Tischreservierung beim Dorf.Wirt.

Beim Pollhamerhof in Pollham ist es immer gemütlich und gut zum Essen. Die Speisekarte ist an den Festtagen natürlich etwas ganz Besonderes. Da ist für jeden Geschmack

etwas dabei. Familien sind willkommen, daheim bleibt die Küche kalt und der Stress ist gegessen...

Beim Landgasthaus Mauernböck in Rottenbach jagt eine feine Spezialitäten-Aktion zu wirklich „appetitlichen kleinen Preisen“ die andere. Das gilt für Weihnachten wie Silvester. Ein echter Knaller wird natürlich das große Silvesterbuffet mit warmen und kalten Köstlichkeiten, wobei man um nur € 11.90 schon beim Schlemmen dabei ist. Ein Blitzgeschenk hat Mauernböck auch noch parat: Eintrittskarten für das Konzert von Marc Pircher... Der Zillertaler ist ja auch schon seit Jahren gerne Stammgast beim Mauernböck.

ANZEIGE

Unseren Gästen
frohe **WEIHNACHTEN**
und ein gutes
JAHR 2013

Dorf.Wirt
Familie Bischof

Reservieren Sie rechtzeitig Ihre Silvesterfeier!

31. Dezember - SILVESTER
KINDERFEUERWERK ab 18.00 Uhr

4751 Dorf an der Pram 3 • Tel. 07764/20277
www.dorfer-wirt.at

NEU IN POLLHAM - NEU IN POLLHAM - NEU IN POLLHAM

Gasthaus
Pollhamerhof
4710 Pollham Nr. 9 • Tel. 0650 / 8939466
Dienstag Ruhetag

DIE MONATLICHE SCHLAGERPARADE
Sa. 26. Jänner 2013 - ab 20 Uhr
MUSIK für JUNG und ALT!
EINTRITT FREI!!!

IHR GEMÜTLICHER KEGELABEND
bei uns im Pollhamerhof
Reservierungen unter 0650 / 8939466

Wir wünschen all unseren
Gästen frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr

Das Landgasthaus für Familienfeiern, Firmenfeiern, Weihnachtsfeiern
Saal bis 170 Personen, Nebenzimmer, Kegelbahn
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Manglbürg: „Lets rock Christmas“ Freitag, 21.12. und „Live Spirits“ Samstag, 22.12.

Heuer stehen wieder zwei Konzerte der besonderen Art am Programm des Veranstaltungszentrums Manglbürg Grieskirchen. Am Freitag, den 21. Dezember bei „Rocking Christmas“ werden die Bands von „The Sensational Blues Revival Band“ und „Blue Jade“ den Gästen ordentlich einheizen. Tickets sind im VVK um € 12,- / AK € 15,- erhältlich.

Dezember mit Monika Ballwein und Andie Gabauer. Der Eintritt kostet im VVK € 25,- / AK € 29,-. Mit Gala- buffet bei Tisch reserviert beträgt der Ticketpreis € 45,- im VVK.

Einlass ist für beide Konzerte um 19.30, Konzertbeginn um 21.00 Uhr. Tickets für beide Events sind in den Restaurants „Tuba“ & „ofenloch“ Grieskirchen sowie in allen Raiffeisenbanken in OÖ erhältlich.

Fast schon zur Tradition geworden sind „Live Spirits“ am Samstag, 22.

Infos unter: www.manglbürg.at



ANZEIGE

Landgasthaus
MAUERNBÖCK
 Rottenbach

**KURZ
 NOTIERT**

**Musikantenstammtisch
 13. Jan. 2013 - 14.30 Uhr**

A-4681 Rottenbach 5
 Tel. 07732 / 2719

www.landgasthaus-mauernboeck.at

geöffnet Montag bis Sonntag von 8.00 - 24.00 Uhr
 kein Ruhetag

**DER TIPP VOM
 CHRISTKIND**
 Geschenkgutscheine
 vom Gasthaus
 Mauernböck!!!

• Hochzeitssaal für 250 Personen! • Partyraum für 120 Personen! Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung!



Reservierungen unter **07732 / 2719**

UNSERE ANGEBOTE IM DEZEMBER

**DEZEMBER
 AKTION** *Hirschbraten*

25. u.
 26.
 Dez.

**Weihnachtstisch mit
 Familie und Freunden**
 Reservieren Sie Ihren Festtagstisch und verbringen
 Sie gemütliche Stunden bei gutem Essen

Den ganzen Dezember!
TOP - STEAK - AKTIONEN
„Das Feinste vom Rind“

Sonntag
 +
 Feiertag

**KALBS-
 BRATEN** € 7,90

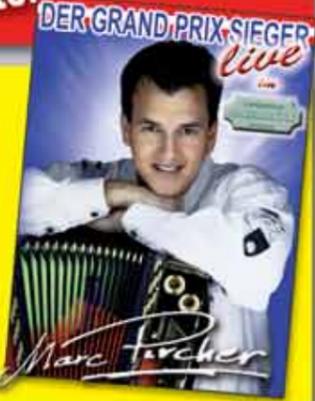
Wählen Sie aus 16 Variationen vom
Rinderfilet Toppreis € 16.90
 oder
Beiried Toppreis € 12.90

JEDEN MITTWOCH von 10 bis 14 Uhr

GRILLTAG
 das ganze Jahr hindurch
 auch zum Mitnehmen!

1/2 Henderl	€ 3,50
1/2 Stelze	€ 3,90
1 Stelze	€ 7,50

WEIHNACHTSGESCHENKTIPP
 Eintrittskarten für das Konzert von
Marc Pircher am 10. Mai 2013 im Gasthaus Mauernböck
 Kartenvorverkauf bei allen Raiffeisenbanken OÖ & Gasthaus Mauernböck



Großes Silvester-Bufferet
 warm + kalt
 ab 17.00 Uhr
 nur € 11,90

VORMERKEN: DEN GANZEN JÄNNER SCHNITZELAKTIONEN!

Familie Mauernböck wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2013

Brusttee: erst disco-blau, dann trachtig-grün, aber immer wirksam, hilfreich – und „im Trend“

Wer diesen Tee aus der Apotheke, Drogerie oder dem Reformhaus frisch aufbrüht, wundert sich anfangs über die blaue Farbe ähnlich eines Trendgetränkes in der Disco. Nach zehn Minuten hat sich der „Disco-Hit“ zumindest für das Auge von der Farbe her zum beruhigenden Tee in trachtigen, sanften Grün-Farben verändert.

Die Rede ist vom Brusttee, oder Bronchialtee, sieht in der Tasse unheimlich lässig aus, schmeckt fein – und wirkt vor allem großartig und trendig ist er auch in dieser Jahreszeit...

Malvenblüten für die blaue Färbung
Es liegt wohl an den Malvenblättern,

die der Brusttee gemäß seiner Rezeptur enthält. Beim Aufgießen geben sie sofort Farbe ab. Das macht den Tee im Teeglas gleich einmal zum Blickfang. Aber es dauert zehn Minuten, bis all seine feinen Ingredienzien dann auch ihre Wirkung entfalten. Dann nämlich hat der Brusttee vor allem auswurfördernde, reizlindernde und hustenstillende Wirkung.



Morgens nach dem Aufstehen, am Abend vor dem Schlafen gehen eineinhalb Teelöffel Brusttee heiß übergießen, zehn Minuten ziehen lassen und genießen. Dazu vielleicht tagsüber ein, zwei gute heiße Tassen, da atmen Hustengeplagte und Verschleimte wieder besser durch, wissen Apotheker und Drogisten.

Selbst Lungenfachärzte haben den Tipp ganz gerne parat, dass es nicht immer ein Medikament zum Entschleimen sein muss, das hilft.

Der gute Tee bringt's auch - und wie!

Inhalte:

Eibischwurzeln, Anis, gelbe Katzenpfötchenblüte, Süßholzwurzel, Malvenblüte, Senegawurzel, Thymian, Königskerzenblüten. banky



metabolic balance
ganzheitliches Stoffwechselprogramm

DAS ERFOLGREICHE PROGRAMM ZUR

ganzheitlichen Stoffwechselstärkung und Gewichtsregulierung

STEIGERUNG VON ENERGIE & VITALITÄT

Gesund fit und schlank.

- 

Genuss pur – denn Essen darf keine Sünde sein! Wir meinen, Genuss und Freude sollen beim Essen nicht fehlen, gemäß dem Motto: „Essen hält Leib und Seele zusammen“.
- 

Schlank ohne zu hungern – die ausgewogene Kombination aus gutem Eiweiß, guten Kohlenhydraten und guten Fetten macht's möglich.
- 

Schlank bleiben wird mit metabolic balance® leicht gemacht: Der Jo-Jo-Effekt bleibt aus, denn im Gegensatz zu einseitigen Crashdiäten bekommt der Körper all die Stoffe, die er benötigt.



Engel Hannah und Santa Claus Elias wissen, „metabolic balance“ kann man auch als Gutscheine schenken

Manfred Stehrlein
Dipl. Humanenergetiker
Dipl. Ernährungs- und Präventionscoach
Steindlbachweg 4
A-4722 Peuerbach
Tel.: 0664/16 13 340
office@metabolic-beratung.at
Team – Dr. Martin Gollner,
Maria-Ziegler-Str. 1, 4722 Peuerbach
www.metabolic-beratung.at

NOCH kein passendes GESCHENK für WEIHNACHTEN?

Revita HOTEL****
KOCHE R
bewusst-er-leben.

Schenke Erholung & Entspannung
und vieles mehr...

Mit unseren **Geschenkgutscheinen** hast du immer
das passende Geschenk für jeden Anlass:

Entscheide dich für einen beliebigen Gutscheinwert (in allen Bereichen einlösbar)
oder für ein ganz bestimmtes Angebot. Wir senden dir diesen gerne per Post zu.

Unser TIPP: ONLINE geht es natürlich schneller, denn du erhältst innerhalb
eines Tages den Gutschein per PDF an die gewünschte E-Mailadresse.

Gutscheine bestellen
unter: www.kocher.at
oder per Telefon unter
+43.(0)7277.8308

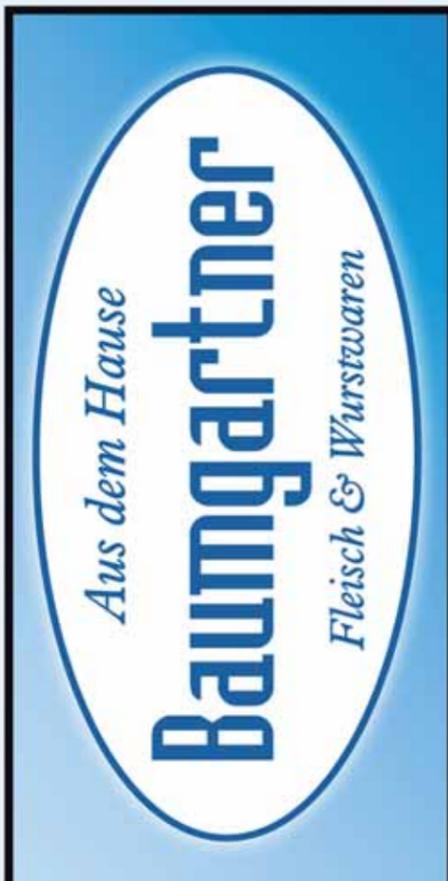
Das Beste an unseren Gutscheinen:
Unsere **WERTGUTSCHEINE** sind in **ALLEN** Bereichen einlösbar!:

Restaurant, Wellnessbereich, Hotel, Hotelshop, blumenfee
Fußpflege + Kosmetik, Massagen, Spezialanwendungen, Physiotherapie, hausgemachte Produkte.
Weitere Informationen zu den Gutscheinen findet Ihr auf www.kocher.at.

Familie Kocher-Oberlehner | Stefan-Fadinger-Straße 6 | 4084 St.Agatha | Tel. +43.(0)7277.8308 | Fax +43.(0)7277.8711 | office@kocher.at | www.kocher.at

Mittwoch, 19.12.2012 nachmittags geöffnet!

Samstag, 22.12.2012 durchgehend bis 17.00 Uhr geöffnet!



- **Frankfurter - Debreziner - Bratwürstel**
von 18.12. - 31.12.2012€ 8,90/kg
- **Schweinsschnitzel**.....€ 8,50/kg
- **Karree - Schopf** (ausgelöst)
von 18.12. - 31.12.2012€ 6,90/kg
- **Kalbsrollbraten, -schnittel, -stelzen**
- **Weihnachtsrouladen - delikate Schinken**
- **Wurst-, Käse- oder Fleischplatten**

NEUKIRCHEN/W. NATTERNBACH
07278 / 3247 07278 / 8261



**Allen unseren Kunden wünscht Fam. Baumgartner & Mitarbeiter ein frohes
Weihnachtsfest & einen guten Rutsch ins Jahr 2013**

LR Reinhold Entholzer:

Tiere sind keine Weihnachtsgeschenke

Alle Jahre wieder werden Haustiere zu Weihnachten verschenkt und landen kurze Zeit später in den Tierheimen. Daher warnt Tierschutz-Landesrat Ing. Reinhold Entholzer eindringlich vor unüberlegten Tieranschaffungen: „Der Wunsch nach einem Haustier ist nachvollziehbar, bereichert doch das Zusammenleben mit einem Tier den Alltag. Jedoch sollte man sich bewusst sein, dass es sich um Lebewesen handelt, deren Pflege Verantwortung, Arbeits- und Zeitaufwand benötigen, weswegen die Anschaffung gut überlegt sein will. Die Tierschutzorganisationen sind nach Weihnachten leider oft mit abgegebenen oder ausgesetzten Tieren konfrontiert.“

In der heutigen Zeit kann man Tiere bereits fast überall kaufen. Nicht nur der Zoofachhandel und Züchter/innen bieten Tiere an, sondern auch Private, welche im Internet und anderen Medien „preiswerte“ Tiere inserieren. „Bei solchen Angeboten ist Vorsicht geboten! Der Großteil ist reine Geschäftemacherei, die Bedürfnisse der Tiere werden hinten angestellt. Oft wird an das Mitleid der Menschen appelliert, doch häufig ist das vermeintlich ‚gerettete‘ Tier bloß für den Verkauf gezüchtet worden. Ich rate daher dringend davon ab, Haustiere über das Internet, auf Flohmärkten oder aus dem Ausland anzuschaffen. In den

Tierheimen warten viele Hunde, Katzen, Kleintiere und Vögel auf ein neues Zuhause.



Außerdem wissen die Tierheimmitarbeiter/innen über die Eigenheiten und Bedürfnisse der jeweiligen Tiere Bescheid und können gezielt beraten“, erklärt LR Entholzer.

Landesrat Reinhold Entholzer besuchte den Weihnachtsmarkt des Tierheimes Linz und übergab einen Futterkorb für Hunde und Katzen an Vizepräsidentin Edith Schwarz (Öö. Landestierschutzverein)
Foto Land OÖ



Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im Neuen Jahr verbunden mit herzlichem Dank für das erwiesene Vertrauen.



GRABANLAGEN
in Granit,
Marmor, Sandstein
BAUARBEITEN
RESTAURIERUNGEN
SANDSTRAHLARBEITEN

A-4722 Peuerbach, Passauerstr. 16, Tel.: 07276 / 2324 Fax DW 4
A-4770 Andorf, Rathausstr. 15, Tel.: 07766 / 2278 Fax DW 4



4681 Rottenbach 5
Tel. 07732 / 2719

geöffnet Mo bis So
von 8.00 - 24.00 Uhr
kein Ruhetag

Reservierungen und
Anfragen unter

07732 / 2719

jeden SAMSTAG

Backhenderl

mit Kartoffelsalat oder Pommes

**IM LOKAL ODER
AUCH ZUM
MITNEHMEN!**

€ 4,90

ab 10 Portionen jederzeit auch auf Bestellung



**GANZ SCHÖN
STILLE NACHT**

Josko wünscht
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest
und ein schönes
neues Jahr!
www.josko.at

josko
FENSTER & TÜREN

Bei diesen Preisen sucht und kauft man lieber in Alkoven Haushaltsartikel zum Schleuderpreis in der Schleuderburg

Wolfgang Kneidinger versteht es hervorragend, seinen Mitbewerbern vor Augen zu führen, dass Preispolitik auch anders funktioniert. Nämlich extrem konsumentenfreundlich. Das hat er schon in Traun bewiesen, nun „rockt“ Kneidinger preismäßig auch das Eferdinger Becken mit seiner neuen „Schleuderburg“ in Alkoven. Da treffen Konsumenten auf Preise, die deren Herzen höher schlagen lassen. Top-Qualität ist hier leistbar, weil Kneidinger zum Wohle seiner Kunden seine betrieblichen Recourcen klein hält, auf großen Ausstattungs-Schnick-Schnack verzichtet und die so ersparten Mittel seinen Kunden in Form tiefer Preise weitergibt. Ein Fest für den Einkauf, der Fahrten in weiter entfernte Märkte auch noch spart.

Mehr als 1000 Artikel zu Schleuderpreisen:

Die neue „Schleuderburg“ ist seit 11. Oktober in der ehemaligen GLAS-PRAT-Halle gleich neben der **B 129 in der Glaserstraße 2** zu finden und hat sich in dieser kurzen Zeit in den Reihen der Konsumenten schon zum „Einkaufs-Geheim-Tipp“ entwickelt.

Denn dort verblüffen jeden Donnerstag, Freitag (9 - 19 Uhr) und Samstag (9 - 14 Uhr) die „wahren Tief-Preise“ der Artikel die immer mehr werdenden Kunden. An den Weihnachtssamstagen ist bis 18 Uhr geöffnet.

Ein Sortiment für Haushalt, Hobby, Heimwerker und mehr...

Das Sortiment deckt die vielschichtigsten Bedürfnisse der Kunden ab, womit eigentlich jeder fündig wird. Haushalt, Reinigungsmittel, Dekoartikel, Kerzen, Bekleidung, Schuhe, Spielwaren, Getränke, Süßigkeiten, Lebensmittel, Wein, Autozubehör,



Paletten statt dekorativer Regale, das spart Kosten. So werden gute Artikel auf Schleuderpreis-Niveau gesenkt

Nähzubehör, Kleinmöbel, große Auswahl an Wolle aus dem Sortiment „myboshi“ Wolle - da muss man zuerst ganz einfach in die Schleuderburg. Saisonal kommen zu diesem Sortiment auch noch Last-Minute-Geschenke - wie jetzt anlässlich der Weihnachtszeit, des Jahreswechsels und der Ballsaison.

Wolfgang Kneidinger zum Regional-Magazin: „Der Clou ist, dass wir jede Woche neue Artikel zu Schleuderpreisen hereinbekommen. Das wissen viele Konsumenten und werden

fündig. Denn da findet man echte Schnäppchen für den häuslichen Bedarf. Daher lohnt jede Woche ein Besuch der Schleuderburg.“

Wer Donnerstag, Freitag und/oder Samstag dort die Preise „gepeilt“ hat, kann sich dann auch noch gleich im „Burg-Café“ über die vielen gesparten Euro-Beträge freuen...

Aktuelle Aktionen:

- ENTSAFTER € 39,90
- HEISSKLEBPISTOLE € 4,99
- SCHEIBENFROSTSCHUTZ -30°C € 6,99
- KÜNSTLERBEDARF:
- LEINWÄNDE, ACRYLFARBEN,
- ÖLFARBEN, PINSEL;
- STAPELSTÜHLE GEPOLSTERT

ANZEIGE



**Donnerstag, 20., Freitag, 21.
Samstag, 22. Dez...
absolute LAST-MINUTE-
Schleuder-Schnäppchen**



Roswitha Nickl stellt erfolgreich in Deutschland aus und lud zum Punschfest. Sehr erfolgreich verläuft die Ausstellung „Durchblick“, die im Sehzentrum Günter Loibl am Stadtplatz in Pocking, noch bis 31. Jänner 2013 zu sehen ist. „Da dürfte ich schon eine große Fangemeinde bei unseren Deutschen Nachbarn haben“ freut sich die Gallspacher Künstlerin über die große Resonanz und den Verkaufserfolg in Bayern. Über die sehr gut besuchte Vernissage gibt es auf www.4viertel.tv einen Filmbericht. Über 100 Gäste durfte die Künstlerin bei ihrem traditionellen Punschfest begrüßen. Eine besondere Überraschung gelang dabei einer Abordnung der Schleißheimer Perchtengruppe. Der Besuch der kleinen und großen Gesellen hatte aber seinen Grund: Der kleine Perchte besuchte schon Malkurse bei Roswitha Nickl.

Ihre Elektrowerkstatt für Service und Reparaturen.

Philips LED TV

32PFL 4037 K, 200 Hz, integrierter HD-Sat Receiver, exkl. Modul und ORF Karte, LED Technik geringer Stromverbrauch.

JETZT NUR

529,-

Technisat HD Sat - Receiver

Techni Star 2, HDMI Ausgang, Optischer Ausgang, einfache Bedienung, exkl. ORF Karte

JETZT NUR

169,90

Nespresso Kapselkaffeeautomat

TX180U, pure cream oder pure grey, schwenkbarer Wassertank, inkl. 50,-€ Nespresso Gutschein

JETZT NUR

129,-

Bosch Bügelstation

TDS2510, Dampfdruck 4,5 bar, stufenlose Dampfregulierung, abnehmbarer Wassertank.

JETZT NUR

139,-

Alle Informationen zu den Produkten erhalten Sie bei uns im Geschäft in 4722 Feuerbach - Römbergasse 1. Tel. 07276/29150 - www.shb.co.at
Herr Bauer - 0654/5158111

Die Abbildungen müssen nicht den tatsächlichen Produkten entsprechen. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. VK inkl. MwSt! Aktion gültig solange der Vorrat reicht!



Wier PR in Bad Schallerbach entwickelt sich: Drei neue Kunden vertrauen den Profis.

Die Agentur Wier PR aus Bad Schallerbach ist im Jahr 2012 weiterhin erfolgreich. Das Unternehmen konnte jetzt mit der Firma Novares Immobilien aus Wels, Trachten Gössl aus Linz und IPOR Poolbau aus Eferding drei neue Kundenetats an Land ziehen.



Feuerwehr Aubach spendete an Familie mit tragischem Schicksal 2000 Euro

Die Friedenslichtaktion der FF Aubach ging an die schicksalsgeprüfte örtliche Familie Königseder zur Soforthilfe für einen Treppenlift und den barrierefreien Umbau des Bades. Maria und Erich Königseder freuten sich über einen Scheck in Höhe von 2000 Euro.

Wie man sich bettet, so liegt man: Airlux-Betten neu in Grieskirchen

Die Bezirkshauptstadt Grieskirchen ist um ein neues Fachgeschäft reicher. Mit der offiziellen Eröffnung von „Airlux Luftbetten“ Ende November am Roßmarkt erfüllte sich Inhaber Franz Auinger einen Lebens Traum. Seit er in einem Airlux Luftbett schläft, gehören seine Rückenprobleme der Vergangenheit an. Nun möchte er auch anderen Menschen dabei helfen, immer richtig zu liegen. Bürgermeisterin Maria Pachner nützte die Eröffnungsfeier gleich zum Probeliegen auf dem Luftbett und zeigte sich rasch

überzeugt. „Ich freue mich, dass die Grieskirchner Handelslandschaft um ein Geschäft mit qualitativen und erholsamen Produkten reicher ist“. Auch Wirtschaftskammer-Bezirksstellenobmann Stadtrat Laurenz Pöttinger sieht in Airlux einen Gewinn für Grieskirchen.



LR Doris Hummer: Jugend-Ehrenzeichen verliehen

HAW Herbert Ablinger (FF St. Georgen/Gr. und Mitglied des Bezirks-Feuerwehrkommandos Grieskirchen) wurde am Freitag Abend, 7. Dezember im Linzer Landhaus von der Jugend-Landesrätin Mag. Doris Hummer mit dem Ehrenzeichen „Verdienste um die oö. Jugend“ verliehen.

Seit dem Eintritt Ablingers in die Feuerwehrjugend war und ist er mit ihr aufgewachsen. Als Jugendbetreuer in der FF Schärding und als Oberamtswalter für Jugendarbeit im Abschnitt Schärding prägte er die Jugendarbeit im Bezirk wesentlich mit.

Mit der Einführung einer eigenen Landes-Jugendhomepage (www.ooe-feuerwehrjugend.at) für die Oö. Feuerwehrjugend konnte HAW Herbert Ablinger wichtige Schritte setzen und mitgestalten. Überdies ist er jetzt noch als Schriftführer für den Landes-Feuerwehrjugendrefe-



LR Doris Hummer mit Herbert Ablinger.

rent Alfred Deschberger und Landes-Jugendbewerbsleiter Johann Gasperlmayr tätig.

Weitere Ehrenzeichenträger in der Region:

VD Heinz Anschober, Alkoven, Jugendrotkreuz
Mag. Siegfried Arthofer, Aschach/D., Landesdelegiertenkonvent



Landesrätin Doris Hummer mit dem Geehrten und seinen Söhnen Paul und Simon. Bild unten: Bez.-Kdt. Schwarzmannseder, LFI Affenzeller, LR Hummer, Ablinger, Grieskirchens Bezirkshauptmann Schweitzer, Abschnitts-Kdt. Kronsteiner und LBD-Stv. Mayr
Fotos: Ablinger



Ihr Weihnachtstaxi

SICHER und OHNE RISIKO von Ihrer WEIHNACHTSFEIER nach Hause!

Warten Sie nicht bis eins vorbei fährt!
Taxi: 0664 / 26 34 910

Unser Team wünscht frohe Weihnachten

Taxi Sattlberger

Taxi - Mietwagen - Autovermietung
Mo - Fr ab 19.00 Uhr - Sa + So ganztägig

Ausflugfahrten
Fahrradtransporte bis 8 Fahrräder
Zu- und Heimbringerdienst

Andreas Sattlberger
Hötzmansberg 5
4722 Peuerbach
www.taxi-sattlberger.at



FF Enzendorf: Dankesmesse für Hl. Barbara, Schutzpatronin des Sprengdienstes

Der Sprengtrupp der FF Enzendorf (Gallspach) weihte im Rahmen dieser Dankesmesse mit Kurat Dr. Adi Trawöger u. a. eine Statue der Hl. Barbara, die im Feuerwehrhaus Enzendorf ihren Platz finden wird und die Kameraden bei ihren Einsätzen beschützen möge. Foto Ablinger.

Kallhamer beim Turin-Marathon Otto Baumgartner lief stark

Mit 3:19:08 wurde der Läufer des ÖTB Neumarkter Turnvereines guter 667. von 3.320 gewerteten Startern – in seiner Altersklasse war das Rang 91.

3:19:08 ins Ziel ging. Die Glückshormone feierten Party, als Otto Baumgartner die Finisher-Medaille umgehängt bekam. (Im Bild Baumgartner mit KR Vzbgm. Gerald Stutz)



Das Wetter am Sonntag, den 18. November war herrlich für diese Jahreszeit, Sonnenschein und 13 Grad. Um 9.30 Uhr war der offizielle Start und dem Kallhamer Läufer ging es die ganze Zeit über sehr gut. Für den Sonnenschutz diente die neueste Sportbrille mit dem Namen ZEKKO aus dem Hause IPZ Eye-Wear. Die Strecke führte bei allen bekannten Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt des Piemont vorbei, ehe es mit der super Laufzeit von

FIM Edelstahl eu

Profidesign aus Edelstahl & Alu

4707 SCHLÜSSLBERG

0660 7649309

07248 61511

office@fim-edelstahl.at

www.fim-edelstahl.at

Wir wünschen allen Kunden vom Lieasenhof frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Lieasenhof
www.lieasenhof.at

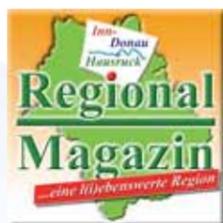
GARTEN & WOHNEN
„BÄUERLICHE SPEZIALITÄTEN“

Über 8000 verschiedene Dekoration- und Geschenkartikel

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag
von 9⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr

Autobahnabfahrt A8 Haag a. H.
A-4681 Rottenbach - Lampersdorf 2

Am 24.12.2012 und 31.12.2012 bis 12⁰⁰ Uhr geöffnet



Johannas Faschingskalender

Wann und wo sich frau/man(n) maskieren und Fasching feiern, das lesen Sie hier...

Bezirk Eferding

Alkoven

• 2.2.2013 / 20-3 Uhr / K-treff. Alkoven / Faschingsgshnas / VA: Musikverein (E: VVK €10, AK €12)

St. Marienkirchen a.d. Polsenz

• 25.1.2013 / 20 Uhr / Pfarrsaal / Pfarrfasching

Bezirk Grieskirchen

Bad Schallerbach

• 12.2. / 14 h / Rathauspl./ Faschingsparty
Gallspach

• 26.1.2013 / 20.11 Uhr / Kursaal Gallspach / 1. Narrenabend / VA:

Narregilde Gallspach (Eintritt: €13)

• 1.2.2013 / 20.11 Uhr / Kursaal Gallspach / 2. Narrenabend / VA: Narregilde Gallspach (Eintritt: €13)

• 10.2.2013 / 14 Uhr / Ortszentrum / Großer Gallspacher Faschingszug / VA: Narregilde

Grieskirchen

• 2.2.2013 / 20 Uhr / Pfarrheim / Pfarrgshnas / VA: Frauentreff und Kiwj-Chor

• 12.2.2013 / 14 Uhr / Faschingsumzug

Hofkirchen a.d. Trattnach

• 2.2.2013 / 20 Uhr / 20:00 Uhr / Hauptschule / Hofkirchner Fasching / VA: Arbeitskr. Vereinsleben

Meggenhofen

• 5.1.2013 / 20 Uhr / Hofboursaal / Gshnas der FF Wilhelmsberg

Neukirchen am Walde

• 9.2.2013 / 21 Uhr / GH Berghamer / Unionsgshnas / VA: Verein Union

St. Agatha

• 9.2.2013 / 20 Uhr / Feuerwehrhaus / Faschings-Flower-Power

Waizenkirchen

• 26.1.2013 / 20 Uhr / Pfarrheim / Musigshnas" -

Faschingsgshnas für Jung und Junggebliebene / VA: Verein Gfölnner Manfred

Wallern a.d. Trattnach

• 19.1.2013 / 20 Uhr / „Akzent“ / Faschingsgshnas / VA: SV Zaunergroup

Bezirk Rohrbach/Urfahr Umgebung

Feldkirchen a.d. Donau

• 9.2.2013 / 20.30 Uhr / Faschings-Sportakel der Union Feldkirchen / Wirt in Pesenbach

Lembach

• 26.1.2013 / 20 Uhr / A.Dorfner Halle / Faschingsgshnas / VA: MV Lembach

Bezirk Schärding

Esternberg

• 10.2.2013 / 14 Uhr / Großer Sauwald-Faschingsumzug

Kopfing im Innkreis

• 4.1. / 20 Uhr / Gasthaus Grüneis-Wasner / Kopfinger Trachtengshnas. VA: Josko Kopfing/Fußball

Raab

• 9.2.2013 / 20-3 Uhr / Hauptschule / Masken Dancing / VA: Union Sektion Fußball

St. Ägidi

• 9.2.2013 / 14-18 Uhr / Gasthaus Christinenhof / Pferdefaschingsparty / VA: Gast- und Reiterhof Christinenhof

• 12.2.2013 / 10-17 Uhr / Faschingsdienstag im Feuerwehrhaus / VA: JVP St. Aegidi

In 4720 Kallham

Sumereder
mondgeschnitten

4720 Kallham 69 // tel +43(0)7733.6129

1 gratis Glühmost je Baum

Kauf ein Stück Natur aus Österreich!

WEIHNACHTSTRÄUME - nimm mondgeschnittene Bäume

Verkauf täglich von 8. bis 24.12. (auch sonntags geöffnet und am 24.12. bis 16 Uhr)

Am 8. Dezember Steckerlfische von der Bewerbungsgruppe der Freiwilligen Feuerwehr

Täglich Bauernzelten, Speckbrot, Glühmost, Getränke, ... zu jedem Baum erhalten Sie ein Getränk gratis

Jetzt geht's wieder so richtig los! „Reiter & Bratl – Stüberl“ Spielmannsberg - Achleiten 13 4722 Peuerbach

Auf Ihren Besuch freuen sich Irene, Mario & das Team
Verschiedene warme Hausspezialitäten, bodenständige
Hausmannskost, erweiterte Wiener Küche & urige Schmankerl
und die feinsten Jaus'n-Spezialitäten

Wir gründen einen Sparverein!
Jedes Sparvereinsmitglied erhält an
den Einzahlungstagen immer ein
kleines Überraschungsgeschenk!
Interessenten können sich ab sofort
beim Wirt eintragen lassen. Erste
Einzahlungstermine: Jänner 2013
(Genaueres Datum wird noch rechtzei-
tig bekannt gegeben)

21. – 23.12.2012 ab 17:00 Uhr
Adventstimmung
bei Punsch, Glühwein und Maroni
im Innenhof

Weihnachtsaktion am
23.12.2012 -
10% auf jede
Speisenkonsumation

24.+ 25.12. sowie am 31.12.
2012 geschlossen!

26.12.2012 – 6.1.2013
täglich ab 10:00 Uhr geöffnet
Reservierungen unter
0676/730 80 51

Freitag, 1. Februar 2013
ab 21:00 Uhr
1. „Mistgschnas“ mit DJ Floh
(Ballermannstimmungsmusik)
Prämierung der schönsten Einzel- u.
Gruppenkostüme

Mittwoch, 13. Februar 2013
(Aschermittwoch)
1. „Heringsschmaus“ mit Live
Musik Umfangreiches kaltes und
warmes Büffet ab 19:00 Uhr (Reser-
vierung empfohlen)

*Wir wünschen allen unseren Gästen
ein frohes und besinnliches Weih-
nachtsfest und guten Rutsch!*



Allen Lesern und Inserenten frohe Weihnachten, guten Rutsch, Gesundheit und Erfolg 2013

(joanne) Wenn feucht-fröhliche
Feierlaune angesagt ist, Sekt-
korken knallen, der berühmte
Dreivierteltakt alle zum Tanzen
bewegt, ein Feuerwerksma-
rathon die Stimmung
anheizt, Glücksbrin-
gerkitsch verteilt
wird und schnell
vergessene gute
Vorsätze dennoch
jedes Jahr aufs
Neue angestrebt
werden, dann ist
meist Silvester an der
Tagesordnung.

Hier ein paar Tipps, wann, wo
und wie Sie in der Region Silve-
ster feiern können...

Region Grieskirchen Bad Schallerbach

• ab 21 Uhr / Rathausplatz / Silve-
sterparty mit DJ und Feuerwerk

Geboltskirchen

• 19.30 Uhr / Gasthof Pichler / Sil-
vesterball mit Feuerwerk (Musik:
Happy Sound Express)

Haag am Hausruck

• 19.30 Uhr / Ghost City Saloon
Niedernhaag / Silvesterfeier mit
Live-Musik „Wicked Wildcats“ / VA:
Countryfreunde Haag (Eintritt:
€18)

Meggenhofen

• Silvesterparty / VA: Landjugend

Michaelnbach

• 18 Uhr / Silvesterfeuerwerk

Peuerbach

• 12-16 Uhr / Int. Raiffeisen Silve-
sterlauf

• ab 22 Uhr / Silvesterfeier am Rat-
hausplatz / VA: FF Peuerbach

Taufkirchen/Tr.
• Café „Triff di“ /
Silvesterparty
Region Schärching
St. Ägidi

• 16 Uhr / Gasthaus Christinenhof /
Silvesterparty

Taufkirchen a. d. Pram

• 17-20 Uhr / Gemeindeplatz /
Silvesterstandl Turnierverein &
Schiclub

Region Rohrbach/Urfahr Umgbg Feldkirchen

• Feldkirchner Marktplatz / 2. Feld-
kirchner Sparkasse Silvesterlauf /
VA: Gesunde Gemeinde

• Schloss Mühlendorf / Silvestergala
- eine funkelnde Sternennacht mit
Galamenü, Zauberer, DJ, Feuer-
werk

Neustift im Mühlkreis

• Dikany - Café Bar Restaurant /
Silvesterparty der Jugendherber-
ge „Rannahof“

Niederkappel

• Ortspl./ Silvester-Party / VA: YPM
• 20.30 Uhr / Papa Poldi / Silvester-
party / VA: Jugend Pfarrkirchen im
Mühlkreis

Oberkappel

• 19-24 Uhr / Marktplatz / Ober-
kappler Silvester / VA: Kulturverein

HexenStadl
Das etwas ANDERE Tanzlokal

WINTER PROGRAMM

jeden DONNERSTAG

EINTRITT FREI!

1. PREIS
1 STÄDTETRIIP
im Wert von € 500,-
Madrid, London, Paris,
Amsterdam ...
oder € 500,- in bar.

2. PREIS
FIESTA MEXICANA
im Wert von € 100,- bei
in Enzenkirchen

3. PREIS
GETRÄNKEGUTSCHEIN
über € 50,- vom Hexenstadl

Jeden Donnerstag von 22 - 1 Uhr
Jacky Cola, Bacardi Cola,
Cola Rum, Oakheart Cola
Alle 0,7l und 0,33l Spirituosen um **50% günstiger!**
je € 3,-

Jedes Los gewinnt!

jeden MITTWOCH

EINTRITT FREI!

TAXI TÄNZER

Ab sofort!

Nach 100 Jahren macht die LILLO nun Tempo.

Weniger Fahrzeit, neue Verbindungen Peuerbach-Linz und Eferding-Neumarkt-Peuerbach



Das REGIONAL-MAGAZIN hat in den vergangenen sechs Jahren mehrmals bezüglich des Fahrplanes der LILLO eine durch „Eilzüge, die nicht überall halten“ machbare Fahrzeitverkürzung angeregt. Damit einher gingen auch Forderungen nach einer Sanierung des Bahnkörpers, damit höhere Geschwindigkeiten erzielt werden können. Von Linz bis Eferding funktioniert das schon ganz gut. Zwischen Eferding, Waizenkirchen und Peuerbach dauert es wegen schwieriger Trassenführungen noch. Aber es gibt Lichtblicke, die schon einmal einige Minuten Fahrzeit einsparen. Der neue Fahrplan gilt seit Anfang Dezember und „gewinnt“ für einige Züge schon immerhin rund sieben Minuten.

Nicht nur den Zuggästen sondern auch den Autopendlern auf der B 129 ist in letzter Zeit die Baustelle in Prattsdorf-Dachsberg auf der LILLO-Trasse aufgefallen. Hier wurde eine Ausweiche gebaut, die für ein vergleichsweise kleines Baulos sehr viel bringt: eine saftige Fahrzeitverkürzung.

Durch die Errichtung der Betriebsausweiche Prattsdorf - Dachsberg in Verbindung mit der Realisierung des Regionalverkehrskonzeptes Innviertel wird vorerst ab Dezember 2013 zwischen Peuerbach und Linz eine Fahrzeitverkürzung von teilweise 7 Minuten (bei einigen Zügen), ab 2014 regelmäßigen 7 Minuten erzielt, da die derzeit vorhandenen Wartezeiten für Zugs-kreuzungen - insbesondere im Bahnhof Eferding - entfallen. Zugs-kreuzungen sind Bereiche, wo wegen der Eingleisigkeit der Strecke ein Zug warten muss, bis der Ge-

genzug diese Stelle passiert hat. Diese Ausweiche Prattsdorf - Dachsberg ging bereits mit Fahrplanwechsel am 9. Dezember 2012 in Betrieb und bringt den Schülern und Pendlern also wertvolle Zeitgewinne.

Neue Verbindung Peuerbach-Linz, verkürzte Reisezeiten

Damit wurde auf der Linzer Lokalbahn ein erster Schritt einer weiteren Beschleunigung umgesetzt. Die Maßnahme in Prattsdorf-Dachsberg minimiert vor allem die langen Wartezeiten in Eferding. Der derzeit um 6:47 Uhr an Schultagen von Peuerbach nach Eferding verkehrende Zug wird auf 6:39 Uhr, ab Peuerbach, geändert.

Neu: Peuerbach ab 6:39, Ankunft in Linz: 8 Uhr

Dieser Zug verkehrt neu Montag bis Freitag werktags und wird verlängert bis Linz geführt. Dadurch entsteht eine weitere attraktive Verbindung mit der Ankunft um 8:00 Uhr in Linz. Das ist für Menschen ohne PKW, die Besorgungen, Behörden- oder Arzt- und Krankenhausbesuche in Linz planen, von enormer Bedeutung.

Neue Park and Ride Anlage in Eferding

In Eferding wird derzeit eine von Land Oberösterreich und der Stadt Eferding finanzierte Park and Ride Anlage errichtet, welche 166 neue PKW-Stellplätze und Platz für 40 einspurige Fahrzeuge bieten wird. Durch die integrierte Bushaltestelle und die neuen Stellplätze wird der Bahnhof Eferding der Linzer Lokalbahn weiter aufgewertet und der Zugang zum öffentlichen Verkehr erleichtert.

Sanierungen des Oberbau- und Unterbauzustandes am Bestands-gleis zur Verringerung bestehender Langsamfahrstellen und zur Erhöhung des Fahrkomforts stehen in den kommenden Jahren laufend am Programm.

Die 100 Jahre alte Trasse macht Probleme

Neutrassierungen bzw. Begradi-gungen auf der „Kurvenorgie“ von Eferding bis Waizenkirchen sind derzeit nicht vorgesehen. Gründe sind die Problematik der großräu-mig erforderlichen Grundablösen bzw. die schwierige Topographie der Streckenführung auf dieser Strecke. Ab Waizenkirchen bis Peu-erbach gibt es da kaum Probleme .

Ampelregelungen

Die Errichtungen zusätzlicher Licht-zeichenanlagen sind in erster Linie im Abschnitt Linz - Eferding vorge-sehen, da dieser Streckenabschnitt auch vom Land OÖ hinsichtlich Fahrzeitverkürzungen und Fahrp-landichte budgetär vorrangig be-handelt wird.

Im Abschnitt Eferding - Peuerbach werden Lichtzeichen-Anlagen pri-mär nach erforderlichen Sicher-heitsaspekten in Bezug auf Unfall-häufungspunkte entschieden.

Was bringt der Fahrplan 2014?

Seit einer Woche ist der Fahrplan 2013 aktuell. Im kommenden Jahr werden aber seitens der LILLO-Ver-antwortlichen weitere Weichen für eine Verbesserung gestellt:

- Einbindung der LILLO in das Re-gionalverkehrskonzept Innviertel

durch stündliche Anbindung des Taktknotens Neumarkt-Kallham.

- Neue durchgehende Verbindungen von Eferding nach Neu-markt-Kallham bzw. Peuerbach. Was ja prinzipiell gut ist, weil ja Deutschlandreisende über Neu-markt Zeit von und nach Eferding gewinnen, statt über Wels und Linz zu müssen.

- Die Stadt Peuerbach wird in die-sem Zusammenhang durch eine neue Ausweiche und bessere Ver-taktung ebenfalls mit neuen Zügen mitpartizipieren.

All dies, so betonen die Planer in Gmunden, ist abhängig von der Umsetzung der Regionalverkehrs-konzeptes Innviertel. Das RM bleibt dran und berichtet, wenn exakte Ergebnisse vorliegen.



100 Jahre LILLO: Eisenbahngeschichte zum Nachlesen

Mit Urkunde vom 12. Jänner 1911 wurde der Lokalbahn von Linz über Eferding nach Waizenkirchen die Eisenbahnkonzession erteilt. Die Inbetriebnahme der Linzer Lokalbahn erfolgte in Etappen. Bereits im Dezember 1908 wurde die Lokalbahn Neumarkt-Waizenkirchen-Peuerbach eröffnet. Dieser eigenständige Streckenteil wurde 1998 der Linzer Lokalbahn angegliedert. Die Strecke von Linz nach Eferding wurde im März 1912 in Betrieb genommen, der Abschnitt von Eferding nach Waizenkirchen folgte im Dezember 1912. Die Linzer Lokalbahn AG ist eine Aktiengesellschaft nach österreichischem Recht. Die Anteile befinden sich zu 54,1 Prozent im Besitz der Stadt Linz. Einen weiteren Hauptanteil von 35,3 Prozent hält der Betreiber der <LILLO>, die Stern & Hafferl Verkehrsgesellschaft m.b.H. Alles über die hundertjährige Geschichte der <LILLO> erfahren Interessierte in der Festschrift, die bereits beim offiziellen Festakt am 1. Mai präsentiert wurde. Das Buch ist in der IKW-Schriftenreihe „Kom-munale Forschung in Österreich“ als Band Nr. 123 erschienen und kann unter ikw@ikw.linz.at bestellt werden.

WEIHNACHTSSCHMANKERL

bei Fleischerei Strasser

ANGEBOTE gültig bis 24. Dezember 2012

So. 23.12.
Geschäft Bad Schallerbach
von 8 bis 13 Uhr geöffnet



BITTE RECHTZEITIG VORBESTELLEN:
Kalbfleisch, Enten, Gänse, junges Lamm!
AUCH ALLES VAKUUMVERPACKT MÖGLICH!
SEHR BELIEBT SIND AUCH STRASSERS GESCHENKGUTSCHEINE!

Junges Milch-Kalbfleisch

von Familie Sudasch: Kalbsnierenbraten, Gerollter Kalbsbraten, Kalbsstelze oder Kalbsgulasch.

z.B. **Kalbs-schnitzel** € 19,90 per kg
fleischige Kalbsbrust € 7,99 per kg

Festtagsaufschnitt

mit handgelegten Motivrouladen und Meisterqualitätsschinkensorten
10 dag

€ 1,69

Zartes Beiried

gut gereift für Steaks oder Roastbeef
HAMMERPREIS per kg

€ 19,90

Grillschinken

gebraten, g'schmackig, frisch aufgeschnitten, phosphat- und glutenfrei
TOPPREIS! 10 dag

€ 1,19

Junges Lamm

von Familie Beiskammer

z.B. **frische Lammkeule** per kg € 18,90

19 Jahre STRASSER
IHR FLEISCHERFACHGESCHÄFT

4701 Bad Schallerbach, Badstr. 5, Tel./Fax 07249/42824
4710 Grieskirchen, Roßmarkt 37, Tel. 07248/62161
www.strasser-catering.at
strasser_fleischerei@aon.at



Wir danken unseren Kunden für ihre Treue und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück für 2013. Besonderer Dank gilt den Eltern, Schülern und Lehrern für die Teilnahme an der Schulausspeisung!
Fam. Strasser und Mitarbeiter

MIT GENUSS INS NEUE JAHR

Ein Feuerwerk an Preisknallern

ANGEBOTE gültig von 27.12.2012 bis 5.1.2013

Schweinslungenbraten

feiner Schweinslungenbraten vom Gustino-Schwein (bestes Schweinefleisch Österreichs) per kg € 12,90

feiner Saunaschinken

besonders saftig, im Heißrauch gegart Meisterqualität frisch aufgeschnitten 10 dag € 1,19

würziger Rauchschof

gedämpft, essfertig 10 dag € 0,99

Kaiserwadi vom Jungstier

für Gulasch oder Gulaschsuppe kompakte Fleischstücke schön geschnitten per kg € 8,99

scharfe Burenwurst

für Grill oder zum Kochen, auch für Gulaschsuppe (mit mageren Fleischstücken) per kg € 7,99

Feiertagsroulade gefüllt

bitte vorbestellen!



Schweineschof gefüllt mit Speck, Zwiebel, Champignons - küchenfertig gewürzt

per kg statt € 13,90 nur € 9,90

Aktion gilt von Mo. 17.12. bis Mo. 31.12.2012

Nutzen Sie unser Catering-Service:
Brötchen (ab € 1,20), Platten, Buffets!

WIR DRUCKEN ZEITUNG.

Täglich.

Ein Partner.
Drei Druckereien.

MEDIEN DRUCK AG

Innsbruck: Intergraphik
Salzburg: Medien Druck Salzburg
Wels: Landesverlag

Medien Druck AG, Ing.-Ettel-Straße 30, 6020 Innsbruck, Telefon +43.512.5354-2070, info@medien-druck.com

Ein Partner. 3 Druckereien.

Innsbruck: Intergraphik · Salzburg: Medien Druck Salzburg · Wels: Landesverlag

Vocalensemble Malzer mit besinnlicher CD „Der Himmel geht auf“

Das Vocalensemble Josef Malzer aus Schlüßlberg hat mit Unterstützung von Harald Mayr (EEA) in 4760 Raab eine feine CD aufgenommen. Der Reinerlös für den Verkauf dient einem wohltätigen Zweck.

Bestellbar ist die besinnliche CD bei Josef Malzer aus 4707 Schlüßlberg, (Tel. 07249/42117).

Wir wünschen anregende Unterhaltung beim weihnachtlichen Zuhören.



Die Pfarre Feldkirchen/Donau hat wieder einen Kinderchor. Premiere war im Advent. Die Kinder sind eifrig bei der Sache.

Unter Ruth Blasenbauer und Bernadette Leitner fand die Premiere bei der Adventkranzweihe statt. Die Begeisterung war groß, die Stimmung festlich. Wie heißt es doch so schön? Gesungen ist doppelt gebetet.



Haider-wohnen in Feldkirchen/D gewinnt Handelstrophy

Geschafft! Auch 2012 hat sich das trendige Einrichtungshaus „Haider-wohnen“ mit dem Anspruch für die besten Wohnlösungen aus Feldkirchen an der Donau wieder den Herausforderungen gestellt und die Prüfung zum Top-Betrieb souverän bestanden.

„Haider-wohnen“ erhielt so wieder einmal mehr die Bestätigung von kompetenter bzw. neutraler Seite, dass der eingeschlagene Weg in allen möblierbaren Richtungen der richtige ist.

Dieser Wettbewerb verlangt ja von den Unternehmen beste Leistungen und auch neue innovative Konzepte.

Diese zu kreieren sind bei Haider die Aufgaben kompetenter Mitarbeiter. Sie legen den Grundstein der erfolgreichen Realisierung.

„Oberstes Ziel in unserem Unternehmen ist nicht die Gewinnoptimierung, sondern die Leistungs- und Lösungsfindung für unsere wertvollen Kunden, um anschließend für das Unternehmen Gewinne erwirtschaften zu können“, sagt Thomas Haider, der Geschäfts-

inhaber.

„Der Kunde steht im Mittelpunkt und wird mit aller Individualität nach seinen Wünschen bedient. Denn nur wer auf seine Kunden hört, sich mit ihren Bedürfnissen und deren Lebens- und Wohnsituation eingehend beschäftigt, dem wird es gelingen, zufriedene Kunden zu haben“, so Haider weiter.

Das Jahr 2012 war für „Haider-wohnen“ wieder ein sehr erfolgreiches Jahr. Unter der großen Menge an Aktivitäten stach die Neugestaltung der Fassade hervor, in Richtung der Kunden gab es die attraktive Neugestaltung der Schauraumfläche und dort jede Menge toller Kunden-Preis-Aktionen.

Es lohnt sich, einfach einmal beim Haider in Feldkirchen hinein zu schauen und sich alleine schon vom Flair die Impressionen für das eigene Heim zu holen.

Einmal auf den Geschmack gekommen sind die Haider-Profis kreative Ansprechpartner, jeden Wohnwunsch in einen Wohnraum zu verwandeln.

ANZEIGE
Bild: Die Gewinner, Thomas Haider (links) und sein Team



 **mairhofer**
HARMONISCHE WOHNKULTUR

wünscht allen Kunden
ein besinnliches
Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch
ins Neue Jahr.

4722 Peuerbach,
Langenpeuerbach 18
Tel: 07276/3407
www.mairhofer.co.at

Denken vor dem Schenken...

Was ist denn das für eine „stille Zeit“! Wir hetzen, rackern uns ab, machen Überstunden, wollen alles noch vor Weihnachten unter Dach und Fach gebracht haben, wandeln an der Grenze zum Herzinfarkt. Wir haben keine Zeit, eine Kerze anzuzünden, gehen sogar früher ins Büro und machen dann auch noch Überstunden. Dann sollen wir auch noch ein paar treffende Geschenke finden, „die vom Herzen kommen“.

Von Wolfgang Bankowsky

Genau das ist der Knackpunkt. Denn in Weihnachtseile wird viel zu schnell oder eigentlich gar nicht nachgedacht, was eigentlich das ganze Jahr schon irgendwann einmal benötigt wurde., oder von dem gesagt wurde, „dass das ganz praktisch wäre“. Praktisch? Schenken wir Praktisches? Wenn dieses Wort das Schenken prägt, ist das Geschenk eigentlich verloren.

Meistens greift man dann zu Geschenken, die – mit Verlaub – keine Geschenke, sondern „einfach nur“ Dinge sind, die daheim oder in der Freizeit fehlen, aber Geschenke vom Herzen sind das nicht.

Dann kommen all die „praktischen Geschenke“: Kaffeemaschine, Lockenstab, Haarfön, Mixer, Gesichtsbräuner, Staubsauger, Druckkochtopf, Heckenschere, Bohrmaschine, Rasierer, Socken, Unterwäsche, Taschentücher...

Damit vergeben wir Geschenke, mit denen wir uns im täglichen Leben später herum-schlagen, die dem „Beschenkten“ vielleicht Arbeit machen, ihn manchmal sogar ärgern.

Was sagen uns die „praktischen Geschenke“?

Klar, dass diese neuen „Präsente“ auch Weihnachten willkommen sind. Aber sind sie das wirklich bei dem, der sich daran erfreuen soll? Neu sind sie, und praktisch - mehr aber nicht...

Daher sollten sie nie das „Hauptgeschenk“ bilden. „Schatz, da hab ich etwas für uns alle“ - zumindest das sollte dieser Art von Geschenken dazu gesagt werden.

Diese Geschenke sollten dann auch nicht namentlich an Mama oder Papa gehen, sondern einfach nur da liegen.

Sonst könnte passieren, dass jemand „sein Geschenk“ so interpretiert:

Kaffeemaschine:

„Mach mir bitte öfter einen guten Kaffee...“

Lockenstab, Haarfön:

„Wie schaut denn du aus? Tu was!“

Mixer:

„Wann gehst du endlich backen?“

Gesichtsbräuner:

„Bist eh immer so kasig. Braun bist fescher.“

Staubsauger:

„Wie es bei uns immer ausschaut.“

Rasierer:

„Mich nerven deine Stoppeln.“

Unterwäsche für ihn:

„Sei auch drunter ordentlich, Was ist, wenn du plötzlich zum Arzt musst.“

Unterwäsche für sie:

„A bisserl knackiger geht es schon.“

Taschentücher:

„Dass du endlich nicht so herumrotzelst.“

Neue Küche:

„Jetzt kannst zeigen, was du kannst.“

Wie ein „praktisches Geschenk“ dennoch vom Herzen kommen kann?

Nehmen wir das Beispiel der neuen Küche: Die ist zwar wertvoll und teuer, könnte aber auch als „Arbeitsauftrag“ zu verstehen sein.

Wenn aber dazu ein Kochkurs für beide „geschenkt“ wird. Vielleicht ein Dampfgarkurs oder ein Kurs für die neue Sushi-Küche, ja dann wird der Versuch zur Gemeinsamkeit gestartet und schon ist die neue Küche am besten Weg zur Oase der Kommunikation im neuen Heim zu werden und damit zur Herzensangelegenheit.

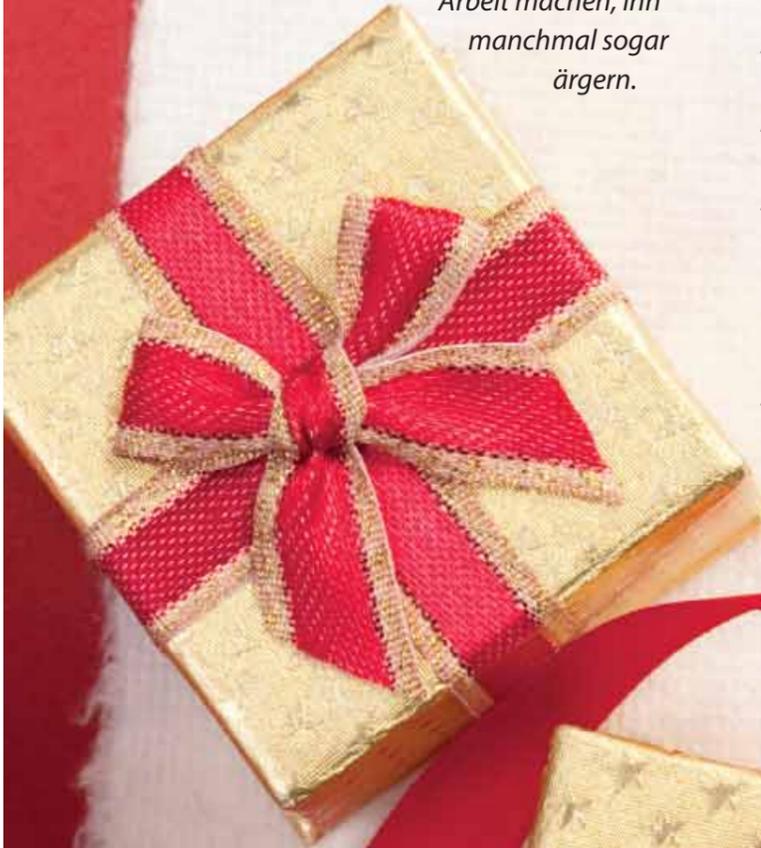
Auch der Gesichtsbräuner kann durchaus vom Herzen kommen, wenn damit auch ein Geschenk oder Versprechen für mehr (gemeinsame) Bewegung an der frischen Luft, für Wanderungen oder vielleicht ein Urlaubsgutschein verbunden ist. Der Bräuner zum Vorle-dern, das ist ja was...

Die Heckenschere oder die Bohrmaschine kommt dann vom Herzen, wenn der Beschenkte ein überzeugter Gartler oder Bastler ist. Wenn also kein Arbeitsauftrag „erteilt“ wird, sondern mehr Freude für das Hobby im Geschenk steckt.

Wenn schon ein Rasierer fällig ist, dann sollte man seine Aufmerksamkeit der verbundenen „persönlichen Ergänzung“ widmen. Das Rasierwasser bietet sich an.

Also: Was sage oder lege ich dazu, um jedem Geschenk Glanz zu verleihen?

Beim Sauger wird es schwerfallen. Es sei denn, es steht ein Zettel dabei: „Schatz, der ist für unsere neue Putzfrau, die dich ab Jänner im Haushalt entlastet...“



Da Vinci feiert Geburtstag! *Wir bedanken uns bei Ihnen für Ihre Treue!* Tolle Aktion im Jänner und Februar

(ab 7. Jänner 2013)



Urfhof - Der Hochzeits-Caterer
für Melodium und andere
Lokalitäten!

Jedes Nudelgericht oder jede Pizza nur 5 Euro

(bei Konsumation in unserem Lokal - ab 17 Uhr)

Reservierungen unter Tel. 07276 / 2076
Familie Peham, A-4722 Peuerbach, Urtlgasse 5

Familie Peham wünscht
ein frohes und
besinnliches Weihnachtsfest
und ein
gutes neues Jahr 2013!



Tel. 07276 / 2076
Ruhetag: Montag ganztägig
und Dienstag abends

Veranstaltungen und Termine in Engelhartszell

Turn- und Sportunion, Sektion Fussball

Punschstand am Freitag, 21. Dezember ab 17 Uhr am Marktplatz Freizeitclub Wunderteam. Weihnachtsfeier mit 30-Jahr-Feier am Samstag, 22. Dezember um 19 Uhr im Gasthof Steininger

Turn- und Sportunion, Sektion Schiklub

Punschstand am Sonntag, 23. De-

zember ab 15 Uhr am Marktplatz

Freiwillige Feuerwehr Maierhof

Friedenslicht-Überbringung an die Mitglieder und deren Familien am Montag, 24. Dezember von 8 bis 13 Uhr

JVP Engelhartszell

Weihnachtslindergarten am Montag, 24. Dezember von 13 bis 16.30 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde

Pfarre Engelhartszell

Turmbblasen am Montag, 24. Dezember um 16 Uhr und Kindermesse um 16.30 Uhr in der Marktkirche. Pfarrgottesdienst mit musikalischer Gestaltung durch den Kirchenchor am Dienstag, 25. Dezember um 10 Uhr in der Marktkirche und am Mittwoch, 26. Dezember ebenfalls um 10 Uhr in der Marktkirche.

Pfarrexpositur Stadl

Christmette am Montag, 24. Dezember um 20 Uhr in der Kirche Stadl

Stift Engelszell

Christmette mit musikalischer Gestaltung durch den Männergesangsverein Liedertafel am Montag, 24. Dezember um 24 Uhr in der Stiftskirche

Johannas Ballkalender 12/13

Bezirk Eferding

Haibach ob der Donau

• 5.1.2013 / 20 Uhr / GH Pointner / UFC - Sportlerball

Prambachkirchen

• 4.1. / Maturaball Dachsberg
• 26.1. / 20.30 h / Kolmgut / Pfarrball
• 2.2./20 h / Wirt Steingr./ Hausball

Scharten

• 19.1. / 19 Uhr / Kirschblütenhalle / Schartner Union Ball

St. Marienkirchen a.d. Polsenz

• 9.2. / Gdezentrum / ASV-Ball

Bezirk Grieskirchen

Bad Schallerbach

• 19. 1.2013 / 20 Uhr / Atrium/€-Saal / Ball Union Bad Schallerbach
• 25.1.2013 / 20 Uhr / Pfarrball

Gallspach

• 11.1.2013 / 20 Uhr / Pfarrball
• 9.2. / 20 Uhr / Kursaal / Feuerwehrball mit Einakter / FF Enzendorf (Eintritt: €12)

Geboltskirchen

• 25.12. / 20 h / GH Pichler / Jugendball Kath. Jugend

• 2.2. / 19.30 h / GH Pichler / Bezirksmusikerball

Grieskirchen

• 18.1. / 20 h / Manglburg / ÖVP Ball

Neukirchen am Walde

• 12.1. / 20 h / Berghamer / Musikvereinsball
• 19.1. / 20 Uhr / GH Berghamer / Grün-Weiß Ball / VA: ÖVP Eschenau und Neukirchen

Pram

• 4.1. / 20 h / MZW-Halle / Unionball
• 9.2. / 20 h / MZW-Halle / Faschingsball FF Pram „Liebesgrüße aus Moskau“

Schlüßlberg

• 9.2. / 20 h: / Kultursaal / Gemeindeball / VA: SPÖ

St. Agatha

• 25.1. / 19.30 h / GH Dieplinger / Pfarrball

Weibern

• 12.1. / 20 Uhr / GH Roitinger / Trachtenball Union/Fußball

Bezirk Rohrbach/Urfahr Umgb.

Feldkirchen a.d. Donau

• 12.1. / 20 h / S-u. K-Zentr. / Musikball
• 26.1. / 20 h / Wirt Pesenb. / ÖVP-Ball
• 27.1. / 15 h / Wirt Pesenbach / Kameradschaftsbundball
• 11.2.2 / 20 Uhr / Wögerer's WH / Rock Off - der Rosenmontags-Hausball

Hofkirchen im Mühlkreis

• 29.12. / 20 h / GH Froschauer / Feuerwehrball

• 5.1. / 20 Uhr / GH Froschauer / TSU-Sportlerball /

Lembach

• 19.1. / 20 h / GH Altendorfer / Ball Kameradschaftsbund

Oberkappel

• 26.1. / 20 h / H.d. Gastes, Wegscheid / Ball der FF Mollmannsreith

Pfarrkirchen im Mühlkreis

• 19.1. / 20 h / GH Scherrer / Jägerball
• 1.2.2013 / 20 Uhr / GH Scherrer / Pfarrball / VA: Katholische Aktion

Bezirk Schärding

Andorf

• 12.1.2013 / 20 Uhr / GH Bauböck / Turnerball / VA: ATV

Dorf a.d. Pram

• 1.2.2013 / 20 Uhr / Dorfer Ball

Esternberg

• 26.1.2013 / 20 Uhr / GH Hubinger / Ball „Nach in Tracht“

Münzkirchen

• 5.1.2013 / 20 Uhr / Jahnturnhalle / Turnerball der ÖTB

• 26.1.2013 / 20 Uhr / GH Wösner / Unionball der Sportunion

• 2.2.2013 / 20 Uhr / Jahnturnhalle / Lebenshilfeball

Raab

• 19.1.2013 / 20 Uhr / Aula der Hauptschule / Feuerwehrball der FF Steinbruck-Bründl

• 26.1.2013 / 20 Uhr / H Schraml / Hausball - Motto: Narrenschloss Klinik!

• 9.2.2013 / 20 Uhr / GH Scherrer / Maskenball / VA: Verschönerungsver-

ein Pfarrkirchen

Rainbach im Mühlkreis

• 12.1. / 20 Uhr / GH Maurerwirt / Feuerwehrball der FF Rainbach (VVK €6, AK: €7)

St. Ägidi

• 19.1. / GH Kellerwirt / Union-Ball
• 2.2. / 20-1 Uhr / GH Kellerwirt / Ball der FF St. Ägidi
• 9.2. / 20 Uhr / GH Kellerwirt / Hausball Bogner

St. Roman

• 5.1. / 20 Uhr / GH Friedlwirt / Maskenball der FF St. Roman

• 12.1. / 20 Uhr / GH Friedlwirt / Rot-Kreuz-Ball

• 19.1. / 20 Uhr / GH Friedlwirt / Fetzenball der Union St. Roman

• 2.2. / 20 Uhr / GH Grömer / Rainerball der FF Rain

• 12.2. / 20 Uhr / Hausball im Pub „Irish Rover“

Taufkirchen a.d. Pram

• 19.1. / 20 Uhr / Dorfgasthaus Laufenbach / Maskenball der FF

• 26.1.2013 / 20 Uhr / GH Stadler / Taufkirchner Ball der FF Brauchsdorf, FF Höbmannsbach, FF Laufenbach und FF Pramau - Motto: „Golden Moments - Glanzvoll durch die Nacht“

• 9.2.2013 / 20 Uhr / Pfarrball

Vichtenstein

• 12.1.2013 / 20 Uhr / GH Koller / Maskenball / VA: Männergesangsverein

Last-Minute-Geschenke? Es ist relativ einfach, außergewöhnlich zu schenken!

Schenken Sie Aufmerksamkeit

Schenken Sie Zeit – etwa für einen Abend bei einem feinem Essen mit großartigem Abschluss.

In diesen paar Stunden verschenken Sie sich dann selbst mit ihrer Anwesenheit, dem Bemühen nach Harmonie und dem Erweisen von Respekt.

Ein Geschenk, wertvoller wie eine schnell gekaufte Blume! Fertigen Sie sich einen Gutschein an oder kaufen Sie ein neutrales Billet und tragen Sie dort ihre Aufmerksamkeit ein.

Schenken Sie Stunden und Tage

Das muss kein Urlaubsgutschein sein, aber täglich eine halbe Stunde Gemeinsamkeit.

Das hat etwas. Wenn Sie nach Hause kommen und sagen: So, jetzt setzen wir uns hin und reden miteinander, spielen ein Spiel, setzen die Kinder dazu und gehen den Tag durch. Schöner kann ein Geschenk nicht sein.

Gehen Sie in sich und denken Sie nach, wie oft Sie im vergangenen Jahr Zeit für den/die Beschenkte/n hatten?

Vielleicht schenken Sie dann heuer einmal je Monat einen ganzen Tag für die Liebste, die Mutter, den Opa, die ganze Familie. 12 Tage im Jahr nur für diesen Zweck, da machen Sie wirklich Freude. Wenn Sie sich für jeden dieser Tage auch noch ein Programm einfallen lassen, dann haben Sie ein Geschenk, das an Nachhaltigkeit und Herzlichkeit nicht zu übertreffen ist.

Schenken Sie Entschleunigung

Denken Sie nach, was ihre Lieben hektisch antreibt und suchen sie sinnvolle Alternativen. Das kann dann schon ein Wochenende mit Wellness sein, oder eine Wanderung, ein Gang in den Zoo oder ein Besuch im Theater.

Entschleunigen kann auch ein Tag ohne TV, dafür ein Besuch im Kino, oder ein Tag ohne TV und für alle ein

Buch oder ein tolles Spiel. Sie und ihre Lieben kommen herunter vom Stresspegel und finden sich in einer herzlichen Familienunterhaltung wieder.

Schenken Sie Hobbys

Wenn Sie wissen, dass Ihre Lieben schon lange ein Hobby anstreben, es aber nie verwirklichten, dann ist hier DER Ansatzpunkt. Das kann ein Kochkurs sein, ein Tanzkurs, ein Fahrtechnik-Kurs, der auch in die Rubrik Aufmerksamkeit fällt. Vielleicht ein Segel- oder Tauchkurs. Ein Fitnessgerät oder eine Mitgliedschaft als Animation zu mehr gesunder Bewegung.

Schenken Sie Kindheits- und Lebensträume - auch für Erwachsene...

Diese mögen nicht nur die Kinder, sondern vor allem auch Erwachsene. Haben Sie genau hingehört, was schon immer gewünscht war?

Wenn jemand von einer Weltreise schwärmt, die er sich einmal im Leben als Traum verwirklichen will, so könnte an Weihnachten die erste Etappe geschenkt werden. Zu Geburtstagen und den nächsten Weihnachten folgen weitere Etappen. Das können auch Reisebausteine oder Flugmeilen sein. Vergessen Sie keinen Kontinent und laden Sie sich selbst mit auf die Reise ein...

Aber da gibt es noch viel mehr: eine Safari, eine Hochseeangeltour oder endlich einmal ein Helikopterflug. Es kann auch „endlich wieder einmal eine Übernachtung auf einer Berghütte“ oder ganz einfach ein Urlaub auf einer Hütte sein.

Hier haben Sie ein reichliches Reservoir an feinen Geschenken.

Sie alle gehen in letzter Minute per Billet. Es kann nachher gesucht und preislich verglichen werden, was, wo und in welcher Form stattfindet. Da kann sich der Beschenkte einbringen und damit ist die Gewährleistung verbunden, dass das Geschenk dann auch passt. Auch der Blick ins Internet bringt einen hier weiter...

Viel Spaß beim außergewöhnlichen Schenken.

Wolfgang Bankowsky

TANNEN-PARZER UND DAS CHRISTKIND – EIN TEAMWORK FÜR DIE ALLERSCHÖNSTEN BÄUME

TANNEN-PARZER in Andorf, Waizenkirchen sowie ab Hof in Sigharting

Seit 32 Jahren wachsen und gedeihen in Parzers Tannenwald die schönsten Christbäume unterschiedlichster Tannensorten: Nordmann- und Riesentannen, Colorado-, Weiß- und Korktannen. Eine schöner wie die andere - und alle zusammen wurden sie vom Christkind bereits geprüft.

So kurz vor Weihnachten ist bei Tannen Parzer am Hof in Sigharting wieder Hochsaison. Franz Parzer jun. hat viel zu tun. Das Christkind ist streng und verlangt, dass die Bäume nach bestem Aussehen in verschiedenen Größen der einzelnen Tannengattungen ausgesucht werden. Es muss schließlich für jedes Geldbörselein etwas dabei sein.

Ab 9.90 Euro

Die günstigsten Bäume gibt es daher schon zu kleinen Preisen.

Große Bäume sind gefragt - und bald vergriffen

Dem Christkind gefallen alle Größen, Hauptsache die Kinderaugen sind groß. Aber die großen Zimmer-Tannen sind natürlich sehr gefragt und schnell vergriffen.

Langanhaltende Frische

Jetzt, Mitte Dezember kann man Parzers Christbäume bedenkenlos kaufen und daheim an einer kühlen Stelle am besten im Freien, am Balkon, auf der Terrasse oder im Garten aufbewahren. „Die Bäume bleiben dann lange frisch, zehren von ihrem eigenen Saft, da hat man Freude bis weit ins neue Jahr“, weiß der Franz.

Auch Schmuckreisig für die Weihnachtsdekoration ist immer gefragt und bei Tannen Parzer erhältlich.

Noch ist Tannen-Parzer mit 1000 seiner schönsten Tannen parat.

- Andorf (EKZ - Spar)
- Waizenkirchen (Spar- gegenüber dem Wasserschloss)
- Sigharting am Hof in Wurmsdobl (täglich, ganztägig)



Foto: Dank an judenburg.at



4771 Sigharting, Wurmsdobl 2
Tel. 07766/2266 oder 0676/821253949

*Frohe ★
Weihnachten!*





Engelhartszell: 1.500 Euro für die neue Orgel in der Marktkirche gesammelt

1.500 Euro wurden für die Anschaffung einer neuen Orgel per Bücherflohmarkt mit Kaffeestube und einem Konzert der Jugendkapellen Engelhartszell und Vichtenstein gesammelt. Der Musikverein erfreute für diesen Zweck mit einem tollen Kirchenkonzert.



C & A spendet 2.500 Euro bei Eröffnung: Rollstuhl-Elektroantrieb für Robert

Anlässlich der Eröffnung des neuen C&A in der Othmar Spanlang-Gasse in Schärding übergab das Unternehmen an die Familie Mittermair 2.500 Euro für den im Rollstuhl sitzenden Robert und sorgte für regional wirkungsvolle Hilfe im Sozialbereich. Großartig!



Wenn es dann in Schärding Heiliger Abend wird, ist um 16:45 Treffpunkt am Stadtplatz

Immer dann, wenn rund um den Christophorusbrunnen am Oberen Stadtplatz Weihnachtslieder zu hören sind, dann dauert das Warten aufs Christkind nicht mehr lange. Der Tourismusverband Schärding lädt alljährlich Gäste und Bewohner am 24. Dezember um 16.45 Uhr zum traditionellen Weihnachtsblasen ein. Das Bläserquartett der Stadtkapelle stimmt alle großen und kleinen Besucher damit besonders festlich aufs Christkind ein.



Besinnliche Matinée am 4. Adventssonntag in Schärding, Rathausaal

Ein besinnliches Konzert in der Vorweihnachtszeit verspricht das Rathaus Matinée unter dem Titel „Es wird schon glei dumpa“ am Sonntag, dem 23. Dezember 2012, um 11 Uhr im Rathausaal. Mit vorweihnachtlichen Weisen und Texten der „Schärdinger Volksmusik“ stimmen sich die Besucher auf das schönste Fest des Jahres ein. Karten: € 13, Kinder bis 14 Jahre frei. Reservierungen unter 0043(0)699/1260 2858 oder 0049(0)851/8516066.



josko
FENSTER & TÜREN

GANZ SCHÖN... REVOLUTIONÄR

NEU! SAFIR. Bündig, schlank, warm und stabil. Das Design-Composite/Alu-Fenster ist das einzige außen und innen rahmenbündige und außen sogar glasbündige Fenster der Kunststoffbranche. Erstmals: Der innovative GFK Faserverbundwerkstoff sorgt für schlanke Stabilität und fantastische Wärmewerte.
Fragen Sie Ihren Josko Partner nach aktuellen Aktionen.

Ihr Josko Partner:
JOSKO CENTER ANDORF
Josko Straße 2, 4770 Andorf
Fon 07763.2241-3020
office@josko.at

Weihnachten und mehr aus der Region



ratzenböck-reisen



18. - 23.2.	ROM & ASSISI
20. - 27.2.	MALTA
25. - 28.2.	BLUMENCORSO NIZZA
10. - 17.3.	MALLORCA
20. - 29.3.	MAROKKO
3. - 10.4.	PORTUGAL
12. - 19.4.	ANDALUSIEN
27.4. - 3.5.	LOURDES & NEVERS
1. - 5.5.	HOLLAND TULPENBLÜTE
6. - 13.5.	MADEIRA zum BLUMENFEST
25. - 31.5.	KORSIKA
13. - 23.7.	NORDKAP
23.7. - 1.8.	SÜDNORWEGEN
25.9. - 9.10.	DIE BESONDERE DONAUKREUZFAHRT

Jahresprogramm mit vielen weiteren Reisen anfordern!

A-4725 St. Aegidi • Walleiten 10
Tel.: +43 (0)7717 7474 • Fax: +43 (0)7717 7474 - 74
ratzenboeck-reisen@aon.at • www.ratzenboeck-reisen.at

Kombiflex GmbH

Mobil: 0664 222 0 311
oder 0664 383 84 47

A-4722 PEUERBACH • PASSAUER STRASSE 29
E-Mail: office@kombiflex.com

- EDELSTAHL, SCHMIEDE & GLASGELÄNDER
- FENSTER, TÜREN, PORTALE & VORDÄCHER
- MONTAGE, PERSONALBEREITSTELLUNG

Wir wünschen allen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, sowie gutes Jahr 2013

www.kombiflex.com

www.lbz-schloss-zell.at



Volksmusikalischer **AUSKLANG** der **WEIHNACHTSZEIT**

Freitag, **04-01-2013**
20:00 Uhr - im Freskensaal

Mitwirkende:
Tobi Reiser Ensemble
Satzburger Dreigesang



Eintritt:
VVK: 14,- / AK: 16,-
Reservierung unter:
07764 6498 od. per Mail
lbz-schloss-zell.post@ooe.gv.at

Neujahrskonzert



"Toujours l'amour"

Werke aus und über Paris, die Stadt der Liebe.

Christa Schmid Sopran
Harald Wurmsdobler Tenor
Christine Ornetsmüller Sopran
Salonorchester **SINNERfonieta**
unter der Leitung von Gerald KARL.

Sonntag, **20-01-2013**

2 Aufführungen:
16:00 / 19:30 Uhr - im Freskensaal

Eintritt: VVK: 14,- | AK: 16,-
Reservierung unter: 07764 6498 od. lbz-schloss-zell.post@ooe.gv.at

Komons offene Rechnung mit dem Int. Raiffeisen-Silvesterlauf..



Leonard Komon aus Kenia ist der schnellste Straßenläufer der Welt. Am letzten Tag des Jahres will er dafür sorgen, dass er auch beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach künftig die Liste der schnellsten Läufer anführen wird.

Carsten Eich, Athletenmanager beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach, ist erneut die Verpflichtung von Vorjahressieger Leonard Komon gelungen. Der Weltklasseathlet lehnte Angebote zahlreicher Silvesterlaufveranstalter weltweit ab und erteilte wiederum der kleinen Stadt im Hausruckviertel seine Startzusage und das nicht ohne Grund: Leonard Komon hat noch eine Rechnung mit Peuerbach offen, denn als amtierender Weltrekordler über 10 und 15 Kilometer auf der Straße kennt er sich bestens mit Rekorden aus.

Genau diesen will er heuer unbedingt knacken. „Diese tolle Veranstaltung mit ihren fantastischen Fans hat einen neuen Streckenrekord verdient“, begründet Komon seine Wiederkehr. Der aktuelle Streckenrekord in Peuerbach stammt immerhin aus dem Jahr 1999 und wird von einem Landsmann gehalten: Richard Limo aus Kenia lief damals die 6.800 Meter in 18:46,09 Minuten. Auch Silvesterlauf-Organisator Hubert Lang wünscht sich ein flottes Rennen und hat daher heuer die Prämie für einen neuen Streckenrekord im Lauf der Asse auf 1000 Euro verdoppelt.

Nach seinem Sieg im vergangenen Jahr, bei dem

Komon den Streckenrekord um knapp fünf Sekunden verpasste, liefen die nächsten Trainingswochen für den Kenianer nicht nach Plan. „Sein Grundlagentraining lief sehr gut, aber immer wenn er Wettkampfgeschwindigkeiten laufen wollte, bekam er muskuläre Probleme. So war an Wettkämpfe im Frühjahr nicht zu denken und auch ein Weltrekordversuch über die Halbmarathondistanz musste abgesagt werden“, berichtet Carsten Eich.

Man entschied sich zu einer längeren Regenerationspause, was auch eine mögliche Qualifikation für die Olympischen Spiele in London unmöglich machte. Doch Komon kämpfte sich zurück an die Weltspitze und lief im September beim Diamond League Meeting in Brüssel eine Zeit von 27:01:58 Minuten. Über 15 km führt er erneut die Jahresweltbestenliste mit 42:18 Minuten an und beweist damit ein weiteres Mal seine Ausnahmestellung.

Leonard Komon trainiert derzeit im Hochland von Kenia. Dort bereitet er sich auf den Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach und dann auf die Cross-Weltmeisterschaft 2013 in Polen vor. Wenn am 31. Dezember in Peuerbach auch die Wetter-



bedingungen mitspielen, sollte Komons Rekordlauf gelingen, es sei denn, die Konkurrenz ist noch schneller: Schließlich verhandelt Carsten Eich bereits mit einer Reihe weiterer Weltklasseathleten bzw. deren Managern „Mein Telefon steht nicht mehr still, Peuerbach hat sich als perfekte Plattform für Topathleten weltweit einen Namen gemacht“ sagt Carsten Eich.

Fotos: Maringer, Reisecker.

Anmeldungen für alle Klassen unter www.silvesterlauf.at

Wer sich bis zum 23. Dezember 2012 anmeldet, bekommt seinen Vornamen auf die Startnummer gedruckt.

Beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach laufen die Frauen nicht den Männern hinterher: Sie haben dort ihre eigene Bühne. Im Frauenlauf bekommen sowohl die internationalen Topathletinnen als auch alle Volksläuferinnen die volle Aufmerksamkeit. Der eigene Frauenlauf ist im Vorjahr auf so positive Resonanz gestoßen, dass er auch heuer wieder ins Programm aufgenommen worden ist. „Wo hat man sonst schon die Gelegenheit, gemeinsam mit internationalen Spitzenläuferinnen an der Startlinie zu stehen“, erklärt Silvesterlauf-Organisationschef Hubert Lang den Reiz dieser Peuerbacher Besonderheit.

Trotzdem haben sich die Organisatoren auch für den Frauenlauf wieder etwas Neues einfallen lassen: Heuer wird es einen „europäischen“ Frauenlauf geben. Alle eingeladenen Topathletinnen stammen aus Europa, was natürlich auch das Nationenduell Österreich gegen Deutschland weiter in den Mittelpunkt rückt. So werden die Österreicherinnen um Olympiateilnehmerin Andrea Mayr ebenso um Stockerlplätze kämpfen, wie die Athletinnen aus Deutschland. Neben Paradeläuferin Andrea Mayr ist da vor allem Jennifer Wenth oder Eva Hieblinger-Schütz eine rot-weiß-rote Topplatzierung zuzutrauen.

3 Olympionikinnen aus Deutschland

Die guten Kontakte von Athletenmanager Carsten Eich zur Spitze der deutschen Läuferzene bescheren dem Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach heuer ein absolutes Top-Feld aus dem Nachbarland. Gleich drei Olympiastarterinnen 2012 sind mit dabei: Irina Mikitenko, zweimalige World Marathon Majors-Gesamtsiegerin, Antje Möldner-Schmidt, Deutsche Rekordhalterin über 3000 Meter Hindernis und Susanne Hahn. Mikitenko möchte nach ihrem dritten Platz im letzten Jahr erneut ein Wort bei der Vergabe der Silvesterlauf-Trophäen mitreden.



Olympia-Läuferinnen beim Int. Raiffeisen-Silvesterlauf...

In London 2012 kämpfte sie lange Zeit um eine Medaille mit und belegte am Ende den 14. Platz. Antje Möldner-Schmidt hat ein grandioses Jahr hinter sich: Bei den Europameisterschaften gewann sie über 3000m Hindernis die Bronzemedaille, bei den Olympischen Spielen in London erlief sie Rang 7, was ihre derzeitige Weltklasseform unterstreicht.

Die Zuschauer in Peuerbach können sich also bereits auf einen Großteil der deutschen Nationalmannschaft und ein spannendes Länderduell freuen.

Weitere internationale Konkurrenz steht bereits mit Streckenrekordhalterin Sonja Stolic aus Serbien und Miranda Boonstra aus den Nieder-

landen fest.

Stolic zeigte erst kürzlich bei den Cross-Europameisterschaften ihre gute Form mit einer Top-20-Platzierung, Boonstra hat eine persönliche Marathon-Bestzeit von 2:27,32 Stunden auf ihrer Visitenkarte stehen.

„Noch ist das Feld der Eliteläuferinnen noch nicht ganz komplett. Höchste Spannung im Frauenlauf ist aber bereits sicher“, sagt Athletenmanager Carsten Eich.

Der Frauenlauf samt „Lauf der Asse“ Frauen wird in Peuerbach um 14.10 Uhr gestartet. Gelaufen werden 6 Runden (5100 Meter).

Anmeldung unter www.silvesterlauf.at



Bild links: Wenn die Sauwald-Garde-Girls und Percussion-Trommler entlang der Laufstrecke tanzen und ihre Rhythmen erklingen lassen, wird dem Publikum „eingheizt“. Diese Stimmung geht traditionell auf das Publikum über und beflügelt die Läuferinnen und Läufer.

Bild rechts: Einer der beiden „laufenden Rauchfangkehrer“ im Bild rechts. Das Zwillingsspärgchen gehört seit Anbeginn des Silvesterlaufes zum Starterfeld und auf die Bühne. Sie sind auch die „Küsserkönige“ der feschen Silvesterlauf-Missen.

Ein Lauf ins neue Jahr ohne die beiden „Schwarzen“ ist eigentlich unvorstellbar. Das gibt’s nur in Peuerbach.



Im Team zum Erfolg beim Krone-Staffellauf: Originelle und spezielle Staffeln...



Von der Saunarunde bis zur Cousinen-Staffel: Alles ist beim beliebten Krone-Staffellauf, bei dem jeweils drei Läuferinnen oder Läufer ein Team ergeben, möglich. Jeder läuft dabei einmal die Silvesterlauf-runde – das sind genau 850 Meter, eine Distanz, die auch ohne Training leicht zu schaffen ist. Die Hauptpreise werden unter allen Staffeln verlost, für die zehn schnellsten Teams gibt es zusätzliche Präsente bei der Siegerehrung. Müsli-Riegel, Obst, Tee und Getränke warten im Ziel auf alle Teilnehmer. Freunde, Arbeitskollegen, Stammtischrunden, Familien und Vereinsmitglieder können so gemeinsam am letzten Tag des Jahres noch einmal Sport und Spaß genießen. Der Krone-Staffellauf wird um 13.50 Uhr gestartet.

Publikumsliebliche und Prominenz in Peuerbach

Der Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach ist sportliches Spektakel und gesellschaftliches Großereignis zugleich. So stehen heuer etwa Walter Ablinger, bei den Paralympics in London mit Gold und Silber gekrönt, auf der Liste der Ehrengäste. Auch zwei Landesräte haben ihr Kommen schon fix zugesagt – Sportlandesrat Viktor Sigl und der aus Peuerbach stammende Reinhold Entholzer. Besonders freuen werden sich die Zuschauer wieder auf „ihren“ Günther Weidlinger, mit seinen sieben Silvesterlauf-Siegen unangefochtener Spitzenreiter in Peuerbach.



Stimmung mit Jazz-Gitti und den Sauwald-Garde-Girls



„Jetzt gemma's an!“ Mit diesem und weiteren Songs wird Jazz-Gitti heuer den Silvesterlauf-Zuschauern musikalisch einheizen. Die immer fröhliche Wienerin mit dem unschlagbaren Temperament wird am 31. Dezember in Peuerbach drei Mal auftreten: Um 13.30 Uhr, 14.50 Uhr und um 15.35 Uhr wird sie jeweils zwei Titel zum Besten geben. Die Stimmungskanone der österreichischen Musikszene, die im kommenden Jahr auch bei der Ski-Weltmeisterschaft in Schladming musikalisch unterhalten wird, wird für den sportlichen Rahmen in Peuerbach passende Titel präsentieren. Ebenfalls für Stimmung sorgen werden die „Sauwald Garde Girls“, eine Cheerleadergruppe aus dem Bezirk Schärding. Sie sind der Hingucker jeder Veranstaltung, an der sie teilnehmen. Die zwölfköpfige Mädchengarde wird direkt auf der Straße ihr Können – unter anderem ihr original „Show-Platteln“ – zeigen.



Dabei sein und gewinnen:

Mitlaufen lohnt sich beim Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach – und das auch, ohne bei den Schnellsten zu sein. Attraktive Preise werden nämlich auch verlost. So haben etwa alle Teilnehmerin-

nen und Teilnehmer der Scharner-Bombe-Meile die Chance auf zwei Gratis-Moped-Führerscheinkurse. Ebenso verlost werden tolle Preise im Staffellauf, nämlich drei Gutscheine für eine Fahrt zum Hahnenkamm-Rennen sowie drei Mal zwei Eintrittskarten für das be-

gehrte „Wilderer-Gschnas“ in Linz. Gewinnchancen haben in Peuerbach aber auch alle Zuschauer. Sie können bei der Riesen-Tombola ihr Glück versuchen. Es winken tolle Preise, unter den Hauptpreisen ist zum Beispiel ein Raiffeisen-Sparbuch.

Peuerbach, wo sogar die Trophäen „laufen“.



Peuerbach und Silvester, da läuft ganz einfach alles.

Selbst die Silvesterlauf-Trophäen und Finishermedaillen machen da keine Ausnahme und scheinen zu laufen.

Sie alle sind künstlerisch geprägt. Ihren wahren Wert bekommen sie jedoch beim späteren Betrachten, wenn im Kopf der Besitzerin/des Besitzers die Erinnerung an die einstigen Peuerbacher Lauf-Ereignisse wach werden.

Da kommen die Emotionen hoch, da meint man wieder, die tollen Anfeuerungen des Publikums zu hören und den Zieleinlauf nach aller Überwindung noch einmal zu erleben wie auch den Sieg über sich selbst und vielleicht auch über den Gegner.

Bild oben: Die Trophäen für den Lauf der Asse in Gold, Silber und Bronze. Bild unten: Finisher-Medaillen für alle Nachwuchsklassen. Ganz unten: Die Silvesterlauf-Trophäen als begehrte Klassiker...



Heißes Ländermatch auf den silvesterlich kalten Peuerbacher Straßen: Deutschland läuft gegen Österreich

Ein Ländermatch der besonderen Art ist das ewige Duell „Österreich gegen Deutschland“, gelaufen auf der Straße von hunderten Volksläu-

fern. Alle Läuferinnen und Läufer aus den beiden Ländern, die im Volkslauf und im „Lauf der Asse“ an den Start gehen, werden gewertet.

türlich wie gewohnt bestehen. Alle Starterinnen und Starter im Volkslauf erhalten außerdem eine Trinkflasche gratis.



Gratishauben im Volkslauf

Gratis-Hauben werden vorher an alle Teilnehmer ausgegeben.

Zum Schluss werden alle Zeiten addiert, das Mittel errechnet und schon hat das erste „laufende Ländermatch“ seinen Sieger.

Die schnellsten 100 Volksläufer der Siegnation bekommen zusätzlich ein kostenloses Handy. Die Einzelwertung bleibt darüber hinaus na-



„PEZ soft“-Kidsrun über 150 m feiert heuer in Peuerbach Premiere Die Jüngsten laufen im Rampenlicht



Der Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach beginnt heuer mit einer Premiere: Dem „PEZ soft“ Kidsrun über 150 Meter – auf der Zielgeraden der Silvesterlaufrunde. Den jüngsten Teilnehmern wird damit besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Konkret werden es die Jahrgänge 2007 sowie 2008 und jünger sein, die in zwei Wertungsklassen das Lauffest in Peuerbach eröffnen. Angefeuert von Sumsi-Bienen, Eltern und Zusehern werden sie die Mini-Distanz in Angriff nehmen. „Der Andrang an ganz jungen Läuferinnen und Läufern war im Vorjahr schon so groß, dass wir uns heuer für zwei weitere eigene Läufe entschieden

haben“, sagt Hubert Lang, Obmann der Sportunion IGLA long life. Auch bei den Kinder- und Schülerläufen wird jeder Jahrgang extra gewertet – ein besonderes Zuckerl für die Nachwuchsathleten, das für gerechte Siegchancen sorgt und bei Straßenläufen eine Ausnahme darstellt. Alle, die mitlaufen, bekommen ein Startersackerl und im Ziel zur Erinnerung die Silvesterlauf-Finishermedaille 2012. Dazu gibt es für die Schnellsten jeder Wertungsklasse die begehrten Silvesterlauf-Trophäen (Rang 1 bis 3) sowie Warenpreise.

Ab Linz und retour für Starter und Kinder gratis Zuschauer ab 15 Jahren zahlen nur die Hälfte. Mit der LILO nach Peuerbach

Auch die LILO ist Kooperationspartner des Int. Raiffeisen Silvesterlauf Peuerbach.

Mit Unterstützung des Verkehrsressorts der OÖ. Landesregierung werden alle Teilnehmer ab Linz, Eferding, Prambachkirchen, Wai-zenkirchen oder Neumarkt gratis zum Silvesterlauf nach Peuerbach und wieder zurück transportiert.

Auch die Zuschauer genießen den Vorteil: Kinder bis 15 Jahre werden ebenfalls gratis nach Peuerbach zum Silvesterlauf gefahren, Zuschauer ab 15 Jahren bezahlen nur die Hälfte des Fahrpreises. Letzte Abfahrt von Peuerbach nach Linz ist um 18:04 Uhr.



Zeitplan

- 12.00 Uhr PEZsoft-Läufe 150 m
- 12.05 Uhr PEZsoft-Läufe 400 m
- 12.10 Uhr PEZsoft-Läufe 400 m
- 12.15 Uhr Schaumrollenkönig-Läufe (1 Runde)
- 12.20 Uhr Schaumrollenkönig-Läufe (1 Runde)
- 12.25 Uhr Schartner Bombe-Meile (2 Runden)
- 12.30 Uhr Siegerehrung (M/W 4-11, Melodium)
- 12.40 Uhr Männerlauf (8 Runden)
- 13.50 Uhr Krone-Staffellauf (3x1 Runde)
- 14.15 Uhr Frauenlauf (6 Rd)
- 15.05 Uhr Lauf der Asse (8 Rd)
- 16.10 Uhr Siegerehrung (Urtlhof)

Neue Initiative für Nachhaltigkeit, Klimaschutz und Energieeffizienz bei Oberösterreichs Fußballklubs

Energiequelle Fußball – nachhaltig am Ball

Oberösterreichs Fußballklubs sollen nicht nur sportlich nachhaltig Erfolg haben, sondern auch in puncto Klimaschutz und Energieeffizienz nachhaltig am Ball sein. Wirtschafts- und Sport-Landesrat Viktor Sigl und Präsident Willi Prechtl (Oberösterreichischer Fußballverband, OÖFV) starten mit tatkräftiger Unterstützung von Umweltminister Niki Berlakovich die neue Förderinitiative „Energiequelle Fußball“. Oberösterreich nimmt damit einmal mehr eine Vorreiterrolle ein. Ein zentrales Thema: Solarenergie für die Fußballvereine in Form von Photovoltaik und Solaranlagen auf den Klubhäusern oder Sportanlagen der Fußballklubs.

In Klimaschutz investieren, für Verein nachhaltig sparen „Fußballklubs, die auf Solarenergie setzen, können bei den Energiekosten, insbesondere bei Warmwasseraufbereitung, kräftig sparen, die

Vereinskasse entlasten und auch einen nachhaltigen Beitrag zum Klimaschutz leisten“, betonen Landesrat Sigl und OÖFV-Präsident Prechtl.

Der Klub investiert, spart sich deutliche Energiekosten, hat seine Eigenmittel durch die Ersparnis rasch refinanziert – und schließlich mehr Geld für die Vereinskasse zur Verfügung. Die jeweiligen Maßnahmen werden individuell für jeden Verein erarbeitet. Ausgangspunkt ist ein, für die Vereine kostenloser, Energiecheck. Dabei soll das bestmögliche Projekt – in puncto Größe, Effizienz, Dämmung, etc. – erstellt werden. Danach erfolgt schließlich die Investition und Förderung.

Von Solaranlagen am Klubhaus bis zur verbesserten Wärmedämmung

Die Förderinitiative „Energiequelle Fußball“ von Bund, Land Oberösterreich und OÖ Fußballverband setzt auf fünf Maßnahmen:

• Raumheizung und Warmwasser-

aufbereitung mit Pellets

Ausgehend von aktuellen Investitionskosten von rund 40.000 Euro werden bis zu max. 75 % gefördert. Bei circa 40.000 kWh Heizwärme pro Jahr beträgt – gegenüber Öl – die Einsparung circa 2.000 Euro pro Jahr.

• Mehrkosten für verbesserte Wärmedämmung

Ausgehend von Investitionskosten von 20.000 Euro werden bis zu max. 75 % gefördert. Durch verbesserte Wärmedämmung bei 100 m² beheizter Fläche und Ölheizung kann eine Ersparnis von circa 2.000 Euro pro Jahr angenommen werden.

• Solaranlagen für Warmwasseraufbereitung

Insgesamt wird es – je nach Vereinsgröße und Bedarf – drei Pakete für Solaranlagen geben: 8 Quadratmeter, 14 Quadratmeter und 20 Quadratmeter. Ausgehend von Investitionskosten von geschätzt 5.000 Euro bzw. 8.000 Euro bzw. 11.000 Euro werden bis zu max. 85 % gefördert. Für einen Verein bringt dies bei 8 m² eine Ersparnis von rund 500 Euro pro

Jahr, bei 14 m² eine Ersparnis von rund 850 Euro pro Jahr und bei 20 m² eine Ersparnis von rund 1.300 Euro pro Jahr.

• Photovoltaikanlagen am Klubhaus

Ausgehend von einer Photovoltaikanlage – 3 kW – mit Investitionskosten von geschätzt 7.500 Euro werden bis zu max. 45 % der Gesamtkosten gefördert. Die Ersparnis für einen Verein durch Installierung einer Photovoltaikanlage liegt bei circa 500 Euro pro Jahr.

• Elektro-Rasenmäher

Immer öfter im Einsatz sind auch auf Oberösterreichs Fußballplätzen bereits automatische, selbst fahrende Elektrorasenmäher. Eine Ladestation könnte auch durch die Photovoltaikanlage bedient werden. Ausgehend von einer Investitionssumme von 10.000 bis 12.000 Euro für einen Elektro-Rasenmäher können bis zu max. 40 % Förderung von Sportland OÖ und OÖ Fußballverband lukriert werden.

Sa., 5. Jänner 2013 U15-Event
Bezirkssporthalle Schärding

Do. 27.12.2012 U10 Finale	Sa. 29.12.2012 U19 Finale
Do. 27.12.2012 U15 Vorrunde	So. 30.12.2012 U13 Finale
Fr. 28.12.2012 U11 Finale	U17 Vorrunde
U15 Vorrunde	Do. 03.01.2013 U15 Vorrunde
Sa. 29.12.2012 U12 Finale	U17 Vorrunde
	Fr. 04.01.2013 U17 Finale

Auslosung und Info: www.esternberg.com



Ziel der Initiative von Wirtschafts- und Sport-Landesrat Viktor Sigl, Landessportdirektor Alfred Hartl, OÖFV-Präsident Willi Prechtl und ÖFB-Präsident Leo Windtner ist es, mit maßgeblicher Unterstützung des Bundes durch Umweltminister Niki Berlakovich, in den nächsten fünf Jahren (2013 bis 2017) in Summe die Hälfte aller Fußball-Klubhäuser nachhaltig zu verbessern – und den Vereinen damit bei den Energiekosten sparen zu helfen. Die Energie AG wird bei interessierten Vereinen kostenlos ein Energiecheck und die nötige Beratung vornehmen. Ansprechpartner: OÖ Fußballverband und das Sportland OÖ / Landessportdirektion.

Foto: Land OÖ

Oberschmidleithner & Schönbauer fusionieren: Marmor, Stein und Eisen bricht, doch die Liebe zum Handwerk nicht

So könnte man den Zusammenschluss zweier Steinmetzmeister und Steinbildhauer beschreiben, denn die Liebe zum Handwerk verbindet zukünftig Tradition und Moderne!

Die seit Jahren unterschiedlich agierenden Familienunternehmen Oberschmidleithner Grabsteine und Grabsteine Schönbauer haben beschlossen, ihre langjährige Erfahrung in der Gestaltung von Grabdenkmälern und die vielfachen Gestaltungsmöglichkeiten mit Naturstein in Haus und Garten zukünftig gemeinsam ihren Kunden zugute kommen zu lassen. Dadurch genießen diese eine hervorragende und kompetente Beratung und Betreuung. So werden bestehende Grabanlagen aufbereitet, renoviert und ergänzt, sowie neue Entwürfe nach den Vorstellungen und den vielfältigen Wünschen der Kunden realisiert. Dazu arbeitet der Steinmetzmeister Hans Oberschmidleithner auch mit dem weit über das Innviertel und Ös-

terreich hinaus bis nach Südamerika bekannten Bildhauer und Maler M. Odin Wiesinger zusammen.

Er lässt bei Bedarf seine Kreativität und Erfahrung im Bereich von Grabdenkmälern, Denk-

mälern, Brunnen und Platzgestaltung in den Betrieb einfließen.

Der Zusammenschluss der beiden Traditionsbetriebe und der künstlerische Aspekt bieten dem Kunden nun ein umfangreiches Sortiment von traditioneller bis moderner Grabgestaltung für Gräber und Urnen in Marmor, Sandstein und Granit sowie exklusives Zubehör in limitiertem Alu- oder Bronzeguß.

Kompetente Restaurierung von Denkmälern und Skulpturen sowie innovative Vorschläge für die Verwendung von Naturstein im Innen- und Außenbereich z. B. Küche oder Bad, Terrassen, Schwimmbad-Abdeckungen, etc. runden das reichhaltige Angebot ab.

Der modern ausgestattete Steinmetzbetrieb Oberschmidleithner steht Ihnen daher auch in Zukunft gerne in Andorf und Peuerbach mit Rat und Tat und handwerklichem Können zur Seite.



ANZEIGE

FROHE WEIHNACHTEN

...und einen guten Rutsch in ein erfolgreiches Jahr 2013 wünscht das Team des Regional-Magazin!

MOTORSPORT

Auto Alteneder

**KFZ-Handel
Reifen + Zubehör**

Josef Alteneder
Jagern 36
4761 Enzenkirchen

Tel.: 0 77 62 / 42 74 2
Fax: 0 77 62 / 42 74 6
Mobil: 0 664 / 33 68 499
www.alteneder.at

**Ständig 50 Autos
ab € 2.000,-**

REGIONAL-MAGAZIN Erscheinungstermine 2013

Mi. 06. Feb. – Do. 07. Feb.

(Redaktionsschluss: Di. 29. Jan.)

Mi. 20. Mär. – Do. 21. Mär.

(Redaktionsschluss: Di. 12. Mär.)

Mi. 17. Apr. – Do. 18. Apr.

(Redaktionsschluss: Di. 9. Apr.)

Mi. 8. Mai – Fr. 10. Mai

(Redaktionsschluss: Do. 2. Mai)

Mi. 26. Jun. – Do. 27. Jun.

(Redaktionsschluss: Di. 18. Jun.)

Mi. 14. Aug. – Fr. 16. Aug.

(Redaktionsschluss: Di. 6. Aug.)

Mi. 18. Sept. – Do. 19. Sept.

(Redaktionsschluss: Di. 10. Sept.)

Mi. 23. Okt. – Do. 24. Okt.

(Redaktionsschluss: Di. 15. Okt.)

Mi. 20. Nov. – Do. 21. Nov.

(Redaktionsschluss: Di. 12. Nov.)

Mi. 11. Dez. – Do. 12. Dez.

(Redaktionsschluss: Di. 3. Dez.)

www.peugeot.at

NICHT VERPASSEN: VOM 12.11. BIS 31.12.2012

DAS ANGEBOT DER STUNDE. VON PEUGEOT.

PEUGEOT 3008 oder 5008 LION EDITION HDi 115 ab **25.900,-^{€1)}**

inklusive 2-Zonen-Klimaautomatik, Navigation, Einparkhilfe, Sitzheizung u.v.m.

JETZT bis zu € 3.300,- SPAREN

PEUGEOT in partnership with TOTAL CO₂-Emission: 124 - 125 g/km, Gesamtverbr.: 4,7 - 4,8 l/100km.

4 JAHRE²⁾ GARANTIE

Gültig für Privatkunden bei Kauf eines neuen 3008 / 5008 vom 12.11. bis 31.12.2012 bei allen teilnehmenden Peugeot Händlerpartnern. 1) Im Aktionspreis sind sämtl. gültigen Aktionen sowie eine Beteiligung der teilnehmenden Peugeot Händlerpartner bereits berücksichtigt. 2) 2 Jahre Garantieverlängerung zusätzlich zu 2 Jahren Herstellergarantie kostenlos bei Abschluss eines Leasingvertrages bei der Peugeot Bank. Optiway GarantiePlus mit 48 Mon. Lfz. und 15.000 km/Jahr. Übernahme der Kosten für Teile und Arbeitszeit bei mech., elektr. und elektron. Pannen. Die Liste der vertragl. gedeckten Teile und Services ist bei sämtl. Peugeot Händlerpartnern erhältlich. Peugeot Assistance beinhaltet europaweite Pannenhilfe rund um die Uhr. Unverb. empf., nicht kartell. Richtpreis in € inkl. NOVA, MWS. Änderungen sowie Satz- und Druckfehler vorbehalten. Details bei Ihrem Peugeot Händlerpartner. Symbolfotos.

AUTOHAUS BERGER Quality
Da fühlt sich nich' wohl!

Peugeot Berger Grieskirchen
4710 Grieskirchen, Wengerstraße 12

Werkstatt, Spenglerei, Umbauten Tel. 07248/64991-14
Verkauf, Ankauf, Finanzierungen Tel. 07248/64991-16

PEUGEOT
MOTION & EMOTION

www.peugeot-autohaus-berger.at

Kleinanzeigen - gesucht - gefunden



Verkaufe Maxi-Cosi Buggy, einfach zusammenzuklappen, günstig - Tel. 0676/843578103

Sonstiges

Kaufe alle Sterbebilder, Orden, Uhrkunden, Fotos, Feldpost aus den 1. und 2. Weltkrieg
Tel. 0650/8513339

Motor

Verkaufe **Fiat Scudo** 2,0 JTD, Kastenwagen, Bj. 8/2002, KM 223.000, Pickerl und Service neu, Batterie und Bremse neu, 8-fach bereift, Anhängervorrichtung, € 2.300,00 - Tel. 0664/4526592, abends

Porsche Boxster S, Bj. 10/1999, schwarz, sehr guter Zustand, sehr gepflegt, Pickerl neu, usw. zu verkaufen um NUR € 17.600,00 eventuell auch Eintauch möglich - Tel. 07766/3170

Verkaufe **Kia Ceed** sw Active DPF ISG Kombi, Bj. 03/2012, Diesel, 10.000 Km, Byte blue, 8-fach bereift (4x Alu), Navi, Rückfahrkamera, Tempomat, Regensensor, Lederlenkrad, Bordcomputer, Nebelscheinwerfer, Start/Stop-System, usw., VB € 16.900,00
Tel. 0680/1265737 oder marlenemairhofer@gmx.at

Verkaufe **Renault Kangoo** Kastenwagen, Bj. 1999, Reifen neu, 2-Sitzer, Pickerl neu, 68 PS, Diesel
Tel. 0676/9450437

MAN Verkäufe gut erhaltenen **MAN-LKW**, 7,5 t, Alukofferaufbau, technisch okay, kein Rost
Tel. 0676/843578100

Verkaufe gebrauchte PKW-Dachträger, Preis nach Vereinbarung - Tel. 0650/5166390, Peuerbach

Verkaufe 2 Stück **Winterreifen**, Marke **Pirelli** Performance, 205/50/R17, neuwertig, 8 mm Profiltiefe
Tel. 0676/3941103

Erfolgreich inserieren
55.447 Haushalte
Der ideale Marktplatz für Ihre Kleinanzeige!

Das nächste **Regional-Magazin** erscheint am **6. bis 7. Februar 2013**

IMPRESSUM Folge 10/2012, Dez. 2012 / Jan. 2013
7. Jahrgang, erscheint mindestens 10 x p.a.

Medieninhaber, Herausgeber, Verleger:
Saturn Management - Rieger & Rieger OG
4722 Peuerbach, Kastlingeredt 24
Tel. +43 (0)7276 / 4210-0, Fax +43 (0)7276 / 4210-99,
Mobil +43 (0)676 / 34 91 100
www.saturn-management.at
www.regional-magazin.at

Redaktion und Fotos:
Red. Leiter: Wolfgang Bankowsky,
+43 (0)664 / 21 08 108
Tanja Ortmayr, Johanna Ursprunger, Alexander Tahedl
E-Mail: redaktion@regional-magazin.at
Grafik: Reinhard Rieger, Wolfgang Bankowsky
Anzeigen: Elmar Rieger, +43 (0)676 / 34 91 100
Andrea Samhaber, +43 (0)676 / 34 93 988
E-Mail: anzeigen@regional-magazin.at

Entgeltliche Anzeigen sind als Anzeige bzw. Werbung gekennzeichnet.

Herstellung: OÖ. Landesverlag Wels,
Auflage 55.447 Stück. Österreichische PostAG.
Postentgelt bar bezahlt. „RM 07A037303K“ Verlagspostamt Peuerbach. Copyright: Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Gewähr. Eventuelle Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

KFZ-HANDEL ALTENEDER

4761 Enzenkirchen - Jagern 36
Mobil: 0664 / 336 84 99

auch am Wochenende und abends erreichbar

Audi Quattro A4 TDI, 1997	€ 2.900,-
Audi Quattro A6, 163 PS, Automatik, 2001	€ 4.900,-
Audi Quattro A6 TDI, Automatik	€ 4.600,-
Audi Allroad Kombi TDI, Automatik, 2002	€ 7.900,-
Audi Quattro A8, 193 PS, Schaltgetriebe, 1997	€ 3.600,-
Audi A3 TDI, schwarz, 2001	€ 5.900,-
Audi A3, 101 PS, rot, 2001	€ 4.200,-
Audi A3 TDI, Extras, 1999	€ 3.900,-
Audi A3, Extras, blau, 1997	€ 3.900,-
Audi A4 Kombi TDI, Extras, 1998	€ 3.600,-
Audi A4 Kombi TDI, 1. Besitz, 1999	€ 3.900,-
Audi A4, 125 PS, 1. Besitz, 1996	€ 2.900,-
VW Touran TDI, 105 PS, 2006	€ 7.900,-
VW Passat Limosine, Mod. 2006	€ 8.900,-
VW Bora Kombi TDI, schwarz, 2001	€ 4.400,-
VW Beetle TDI, 1. Besitz, schwarz, 2000	€ 4.600,-
VW Golf Allrad Kombi TDI, 2001	€ 4.400,-
VW Polo, Extras, 2001	€ 3.200,-
VW Polo SDI, 1998	€ 2.400,-
Seat Ibiza, 1. Besitz, 2005	€ 4.200,-
Skoda Oktavia Kombi TDI, 1999	€ 2.400,-
Skoda Fabia Kombi TDI, 2003	€ 3.900,-
Fiat Punto, schwarz, 2003	€ 3.200,-
Fiat Punto, schwarz, 2000	€ 1.600,-
Fiat Bravo TDI, 2001	€ 2.900,-
Ford Focus TCDI, 2006	€ 5.900,-
Ford Focus Kombi Sport, 115 PS, 2005	€ 5.400,-
Ford Focus Kombi TCDI, 2005	€ 4.400,-
Ford Focus TDI, 1. Besitz, 5-türig, 2004	€ 3.900,-
Ford Focus, 5-türig, metallic, 2002	€ 3.200,-
Ford Focus TCDI, schwarz, 2002	€ 3.600,-
Ford Mondeo Kombi, Ghia, 2002	€ 3.900,-
Renault Clio, 5-türig, 2008	€ 4.200,-
Peugeot 206, 2001	€ 2.900,-
Peugeot 206, schwarz, 2001	€ 3.100,-
Peugeot 206 Coupé-Cabrio, 2001	€ 3.900,-
Opel Corsa, 1. Besitz, 2005	€ 3.600,-
Opel Corsa, 1. Besitz, 2002	€ 2.600,-
Hyundai Accent TDI, schwarz, 2007	€ 4.600,-
Hyundai Accent, 95 PS, schwarz, 2007	€ 4.900,-
Hyundai Getz, 5-türig, 2006	€ 3.900,-
Hyundai Getz, 5-türig, 2003	€ 3.100,-
Volvo V50 Kombi TDI, 105 PS, 2008	€ 7.900,-
Mitsubishi Colt, 2007	€ 3.900,-
Mitsubishi Colt, 2002	€ 2.400,-

GELÄNDEWAGEN

Mitsubishi Pajero Pinin, 1a-Zustand, 2002	€ 5.900,-
Honda CR-V, 1998	€ 2.900,-

... und viele weitere Angebote
ständig 80 Autos
ab 2000 €

TOP-FINANZIERUNG

Frohe Weihnachten und ein unfallfreies Jahr 2013

www.alteneder.at

copyimpex
copyimpex AUSTRIA

PRINTER SOLUTIONS & SUPPORT

WIR BERATEN SIE BEI:
KAUF / MIETE / LEASING...
MULTIFUNKTIONSGERÄTE UND VIELES MEHR...

Laserdrucker 7125



ALLROUNDER
Farb-Laserdrucker
Format: bis A3
Preise auf Anfrage!

Laserdrucker 6500/6605



STARTER
Farb-Laserdrucker
Format: A4

ab 329,- €

WARTUNGEN / REPARATUREN / VERBRAUCHSMATERIALIEN / LIEFERUNG / INBETRIEBNAHME ...

Besuchen Sie unseren **Schauraum!**
Testen und vergleichen Sie die Geräte.

Inh. Walter Sageder
Penesedt 12 / 4741 Wendling / T.: 07733 / 6800
office@copyimpex.at / www.copyimpex.at

Die tollsten und trendigsten Fliesen
und Natursteine
bei

Franz DIRLINGER KG

Fliesen und Natursteine

Top winterliche Aktionen im Jänner entdecken!

• Frostige – 25% auf alle Fliesen
ausgenommen bereits laufende Aktionen!



Play it © Villeroy & Boch, V&B Fliesen GmbH



Pietra Fina, Cotto Toscana

FLIESEN DIRLINGER KG
Fliesenleger MEISTER betrieb

Wir bedanken uns bei allen unseren
Kunden für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen
ein frohes Weihnachtsfest!
Winterruhe von 24. 12. bis 7.1.2013



IM ATRIUM - DAS FACHCENTER FÜR'S ZUHAUSE
WAIZENKIRCHEN, BAHNHOFSTRASSE 6
TEL. 07277-27740
MOBIL 0664-2841386
MO. - FR. 8.30 - 12 + 14 - 18 UHR. SA. 8 - 12 UHR.

Atrium®

Das Fachcenter für's Zuhause.